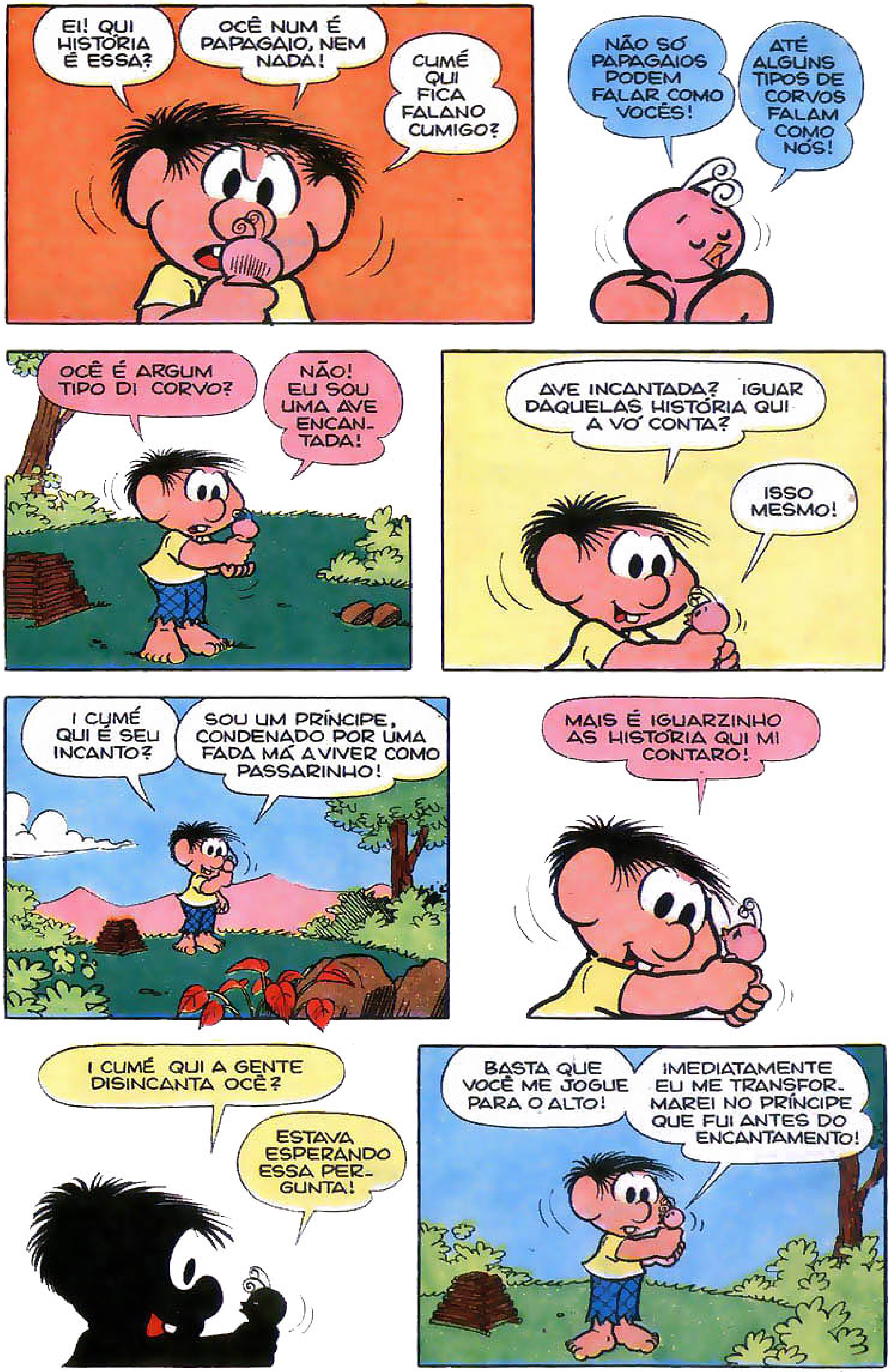
Manaus, Santarém, Boa Vista, Altamira, Macapá, Porto Velho, Rio Branco, Jiparanã, Vilhena (via aérea): Cr$ 115–CÓD. 5036

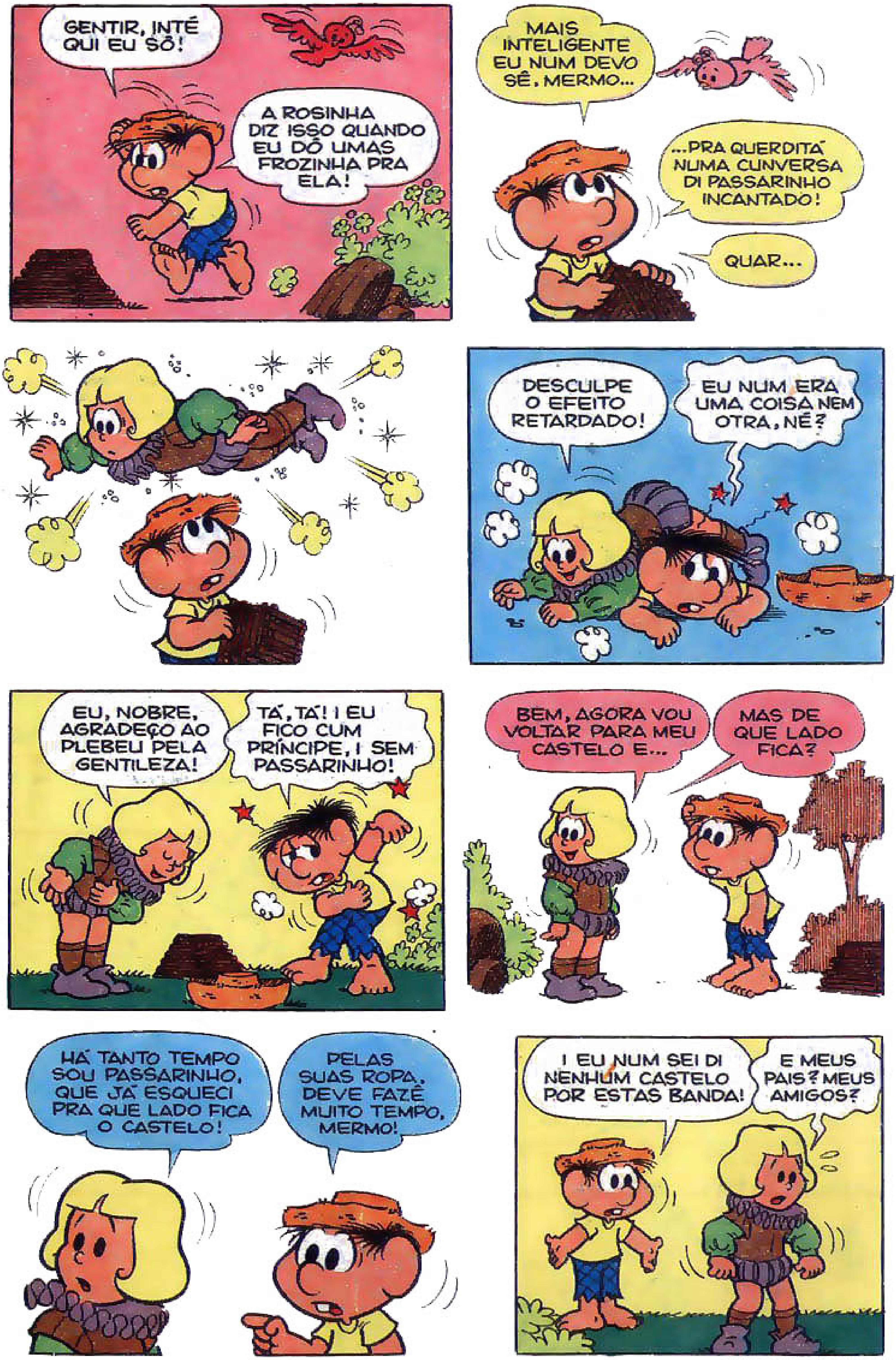
Iris Volley...
Suba nele!
7
iris
É a grande sacada para seus pés!
Suba num tênis **Iris Volley** e dê um saque de elegância e charme! Na quadra ou na avenida, o **Iris Volley** combina com você e com seu esporte preferido! É bonito, durável e gostoso de usar!
Suba nele!
Av. Lidia Pollone, 150 - CEP 09.450 - PABX 410-1516
MUNICÍPIO DE RIO GRANDE DA SERRA - SP

© 1982 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

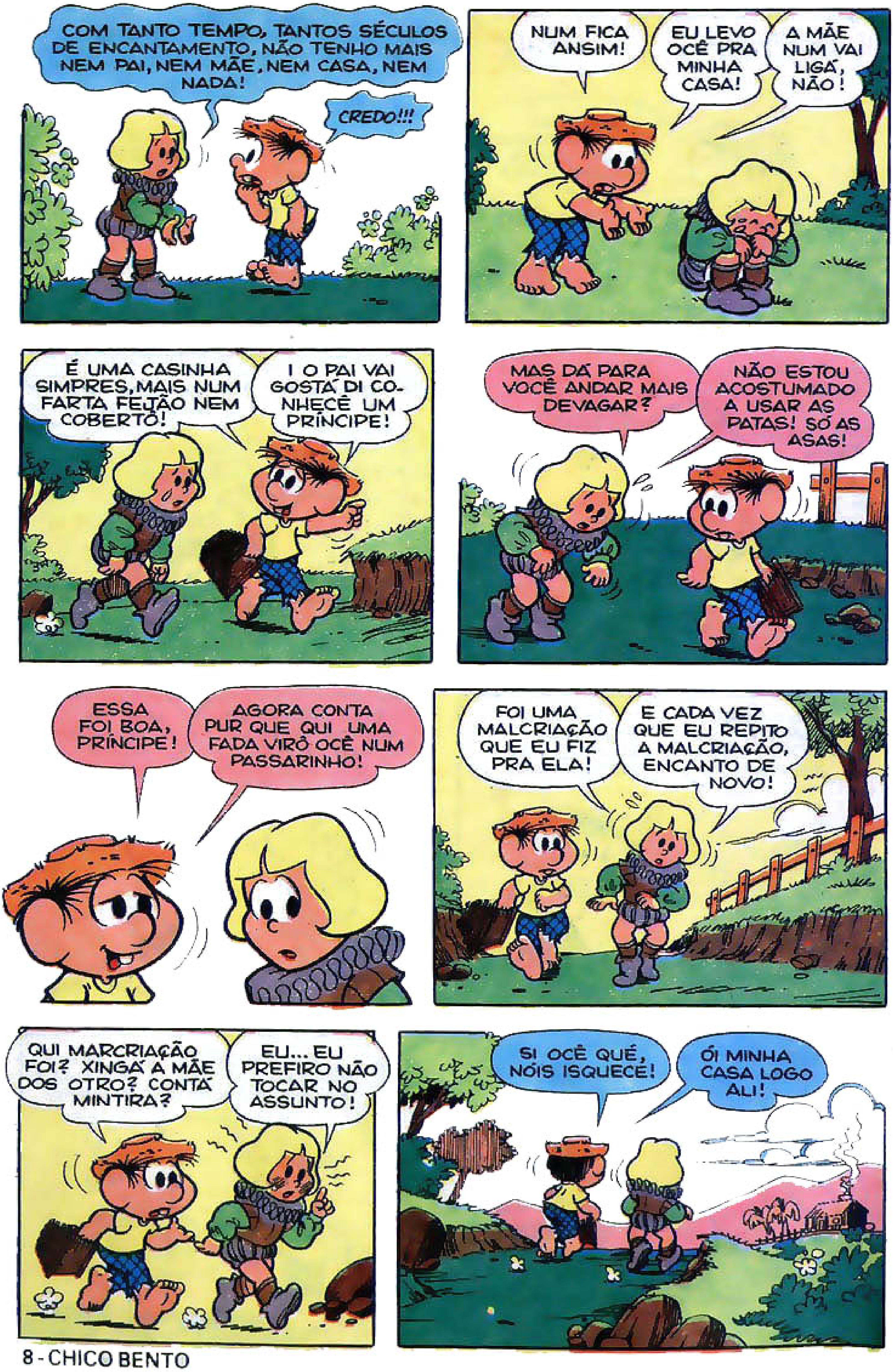
OBA! TÁ NO PAPO!
?
AGORA TODO CUIDADO PRA MOR DO BICHINHO NUM AVOÁ!
AH! JÁ PEGUEI ELE!
UÉ! QUI PASSARINHO GOZADO... DEFERENTE!
NUNCA VI UM DESSE POR AQUI!
LÓGICO! É A PRIMEIRA VEZ QUE ME AVENTURO POR ESTES LADOS!
!
?

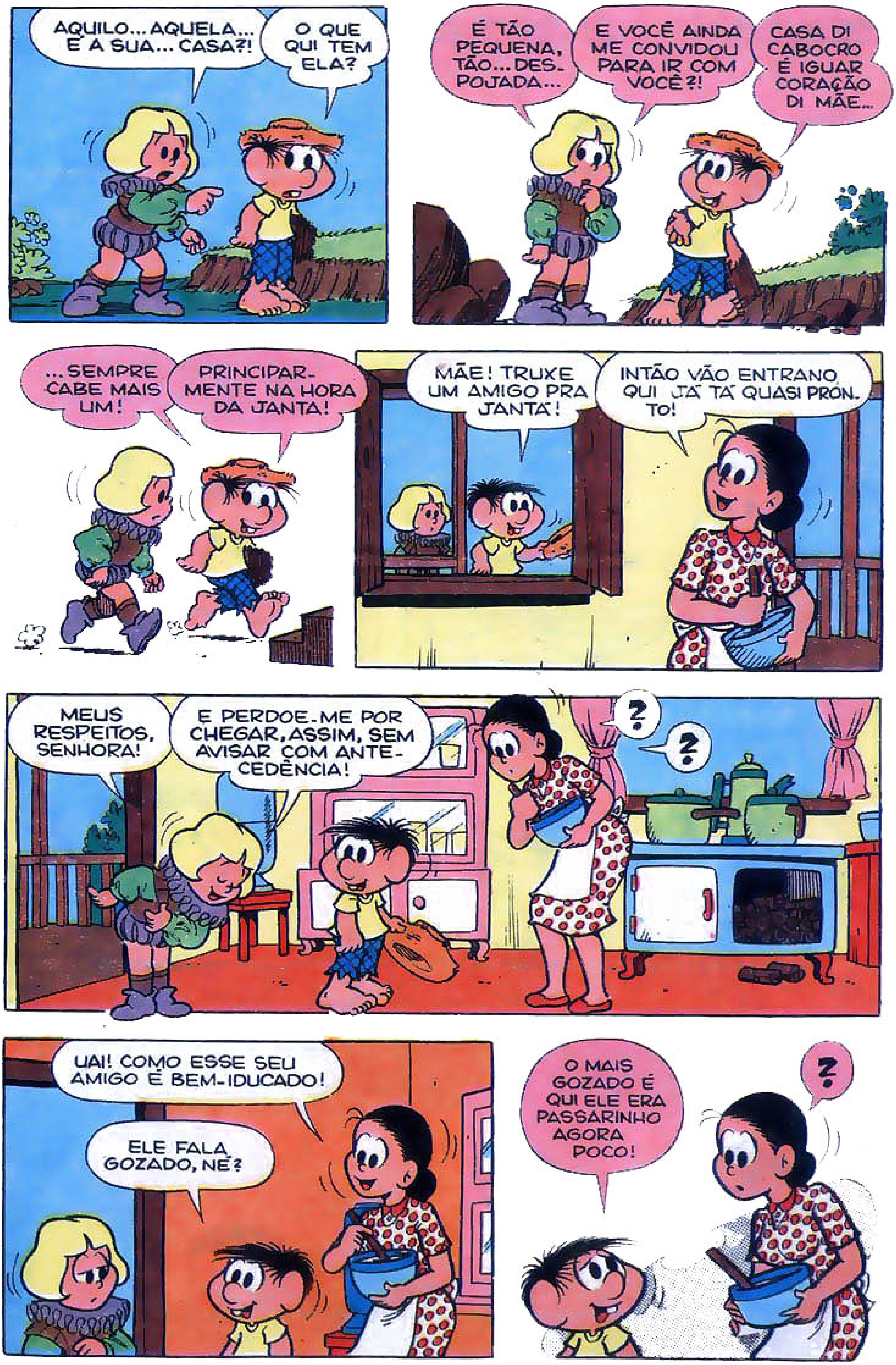

EI! QUI HISTÓRIA É ESSA?
OCÊ NUM É PAPAGAIO, NEM NADA!
CUMÉ QUI FICA FALANO CUMIGO?
NÃO SÓ PAPAGAIOS PODEM FALAR COMO VOCÊS!
ATÉ ALGUNS TIPOS DE CORVOS FALAM COMO NÓS!
OCÊ É ARGUM TIPO DI CORVO?
NÃO! EU SOU UMA AVE ENCANTADA!
AVE INCANTADA? IGUAR DAQUELAS HISTÓRIA QUI A VÓ CONTA?
ISSO MESMO!
I CUMÉ QUI É SEU INCANTO?
SOU UM PRÍNCIPE, CONDENADO POR UMA FADA MÁ A VIVER COMO PASSARINHO!
MAIS É IGUARZINHO AS HISTORIA QUI MI CONTARO!
I CUMÉ QUI A GENTE DISINCANTA OCÊ?
ESTAVA ESPERANDO ESSA PERGUNTA!
BASTA QUE VOCÊ ME JOGUE PARA O ALTO!
IMEDIATAMENTE EU ME TRANSFORMAREI NO PRÍNCIPE QUE FUI ANTES DO ENCANTAMENTO!

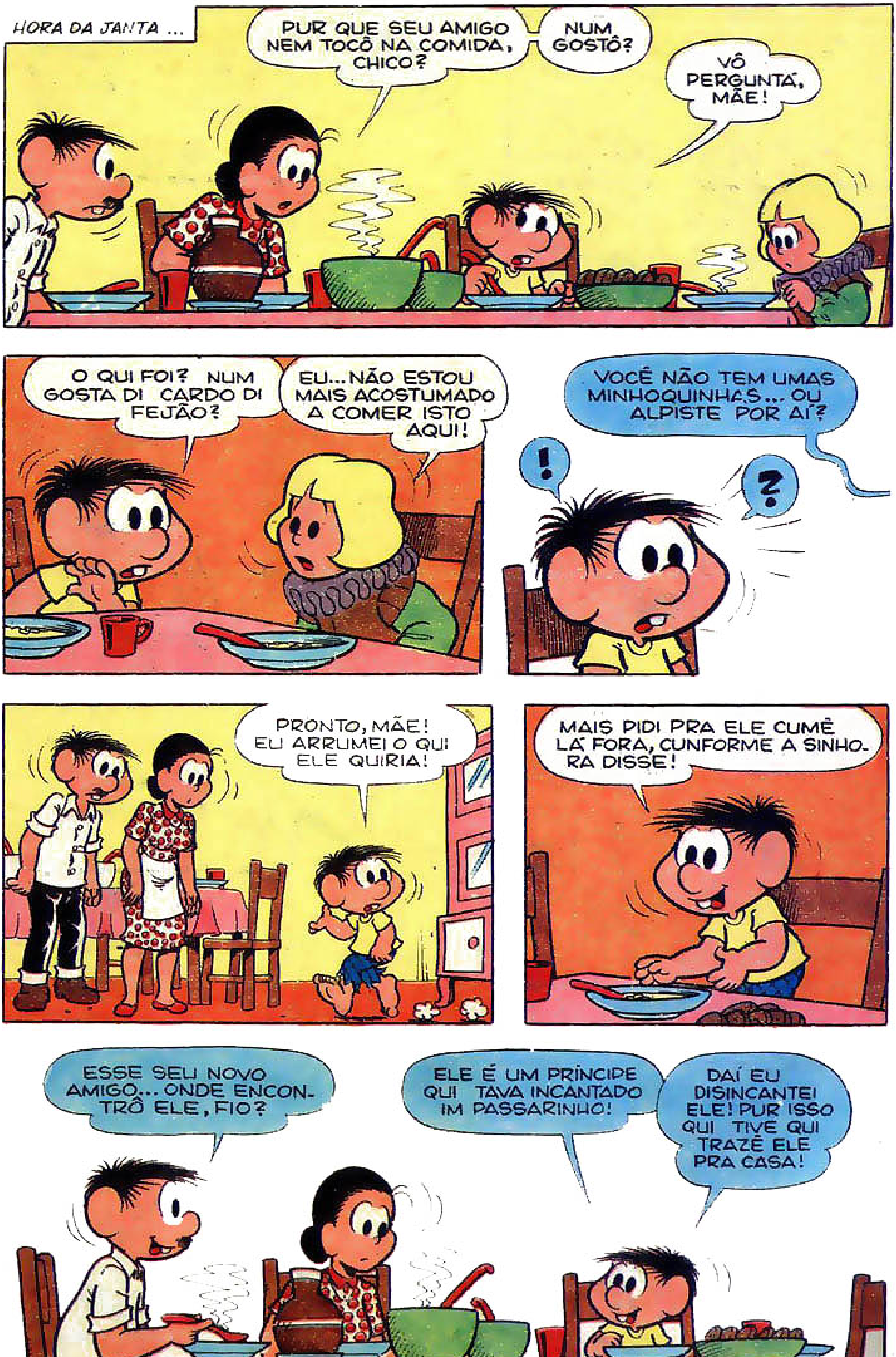
ISSO TÁ MI PARECENO MAIS É UM JEITO DI FUGI!
NÃO! ESSE FOI O ENCANTO!
QUANDO EU FOSSE APRISIONADO, E DEPOIS SOLTO, POR UM MENINO GENTIL E INTELIGENTE, O ENCANTO TERMINARIA!
ÓI, HEIN? SI OCÊ TENTÁ FUGI, EU VÔ DI BODOQUE ATRAIS!
VAMOS! QUEBRE MEU ENCANTO!
TÁ BEM!
INTÃO SI PERPARA!
OH! QUE DIA FELIZ!
LÁ VAI!
CUMÉ QUI É?
CADÊ O DISIN-CANTA-MENTO?
NÃO SEI!
A FADA DISSE QUE EU PRECISAVA SER SOLTO POR UM MENINO GENTIL E INTELIGENTE!
VAI VER QUE VOCÊ NÃO É UMA COISA NEM OUTRA!
NUM GOSTEI!

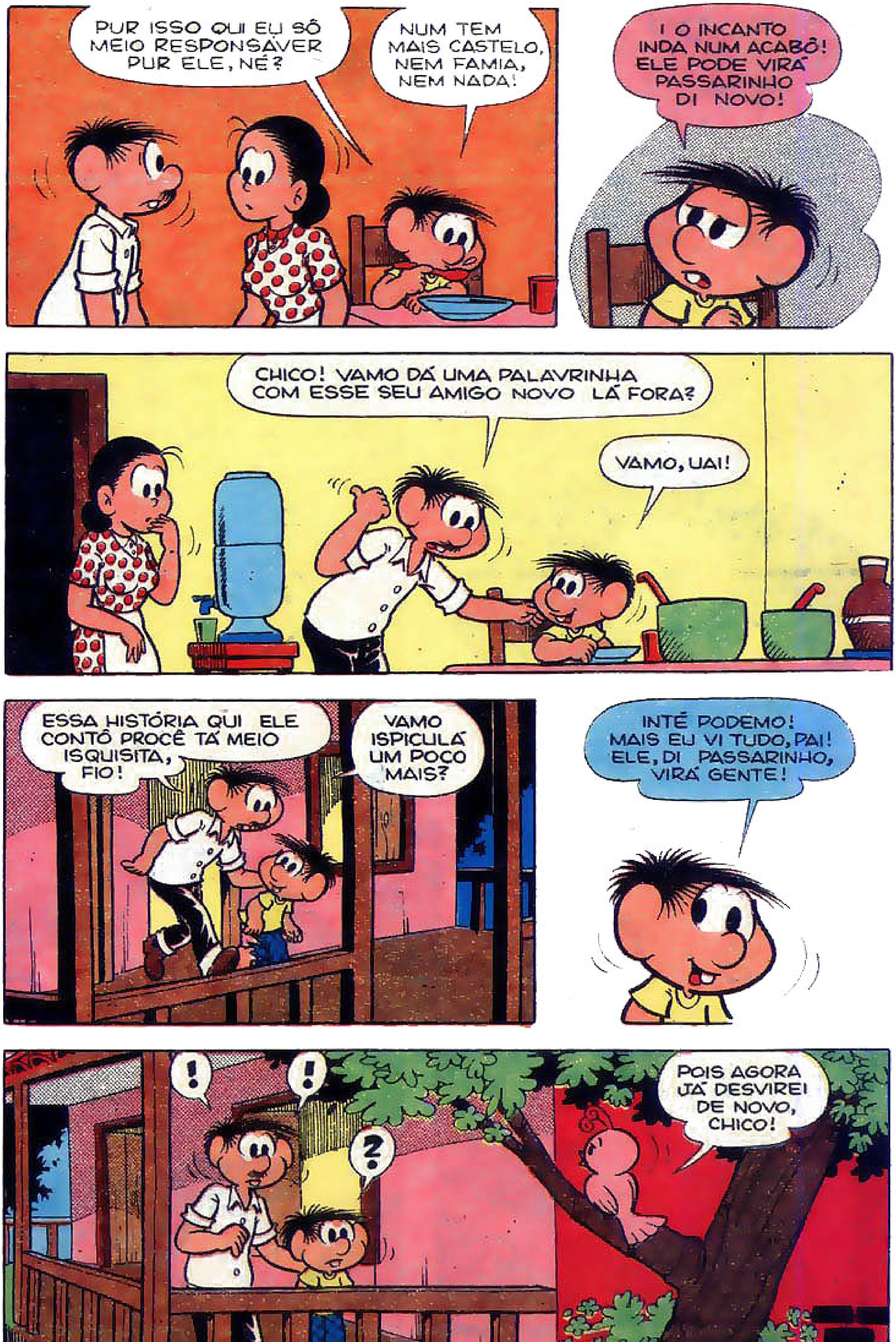


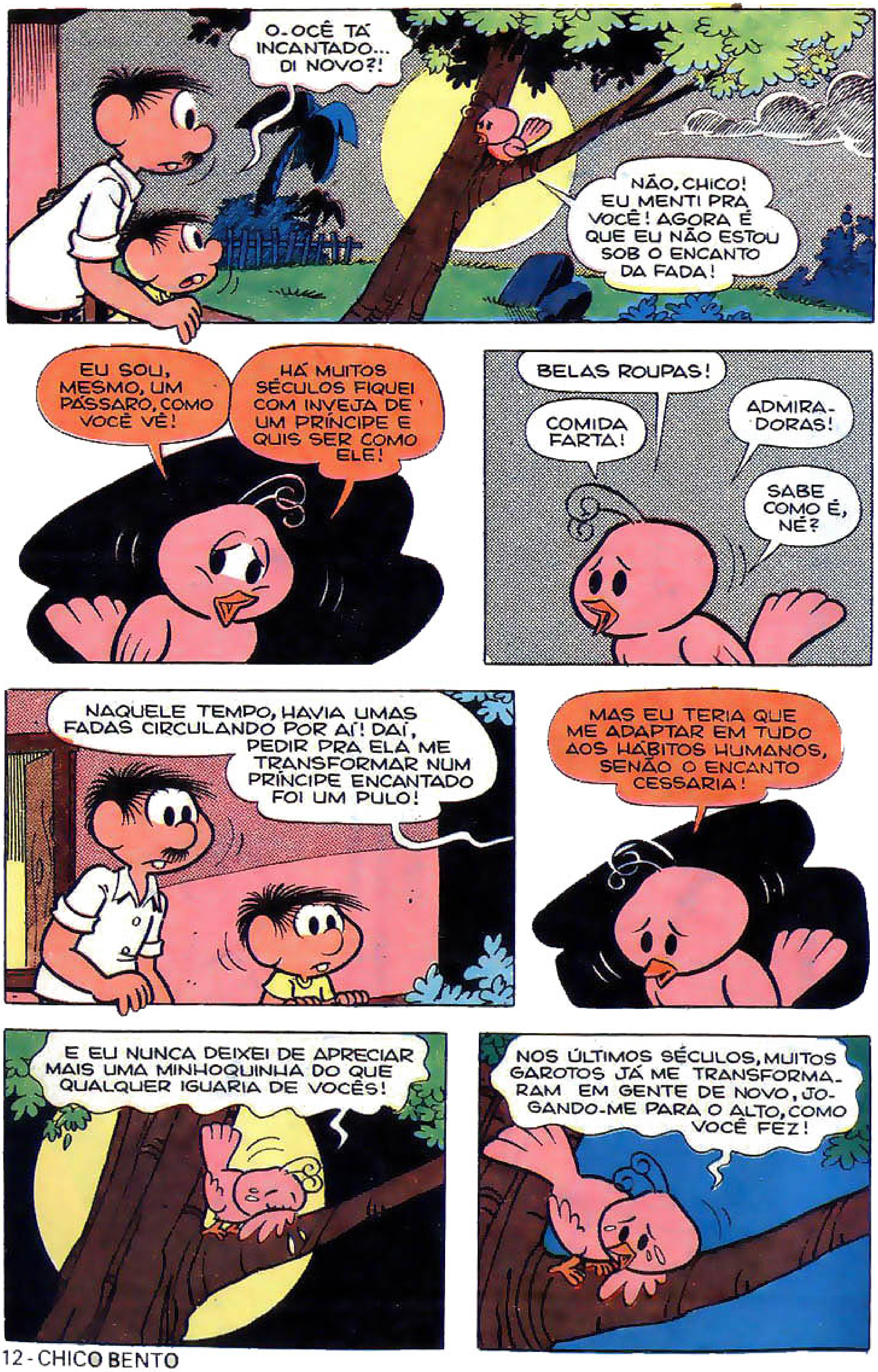
GENTIR, INTÉ QUI EU SÔ!
A ROSINHA DIZ ISSO QUANDO EU DÔ UMAS FROZINHA PRA ELA!
MAIS INTELIGENTE EU NUM DEVO SÊ, MERMO...
...PRA QUERDITÁ NUMA CUNVERSA DI PASSARINHO INCANTADO!
QUAR...
DESCULPE O EFEITO RETARDADO!
EU NUM ERA UMA COISA NEM OTRA, NÉ?
EU, NOBRE, AGRADEÇO AO PLEBEU PELA GENTILEZA!
TÁ, TÁ! I EU FICO CUM PRÍNCIPE, I SEM PASSARINHO!
BEM, AGORA VOU VOLTAR PARA MEU CASTELO E...
MAS DE QUE LADO FICA?
HÁ TANTO TEMPO SOU PASSARINHO, QUE JÁ ESQUECI PRA QUE LADO FICA O CASTELO!
PELAS SUAS ROPA, DEVE FAZÊ MUITO TEMPO, MERMO!
I EU NUM SEI DI NENHUM CASTELO POR ESTAS BANDA!
E MEUS PAIS? MEUS AMIGOS?

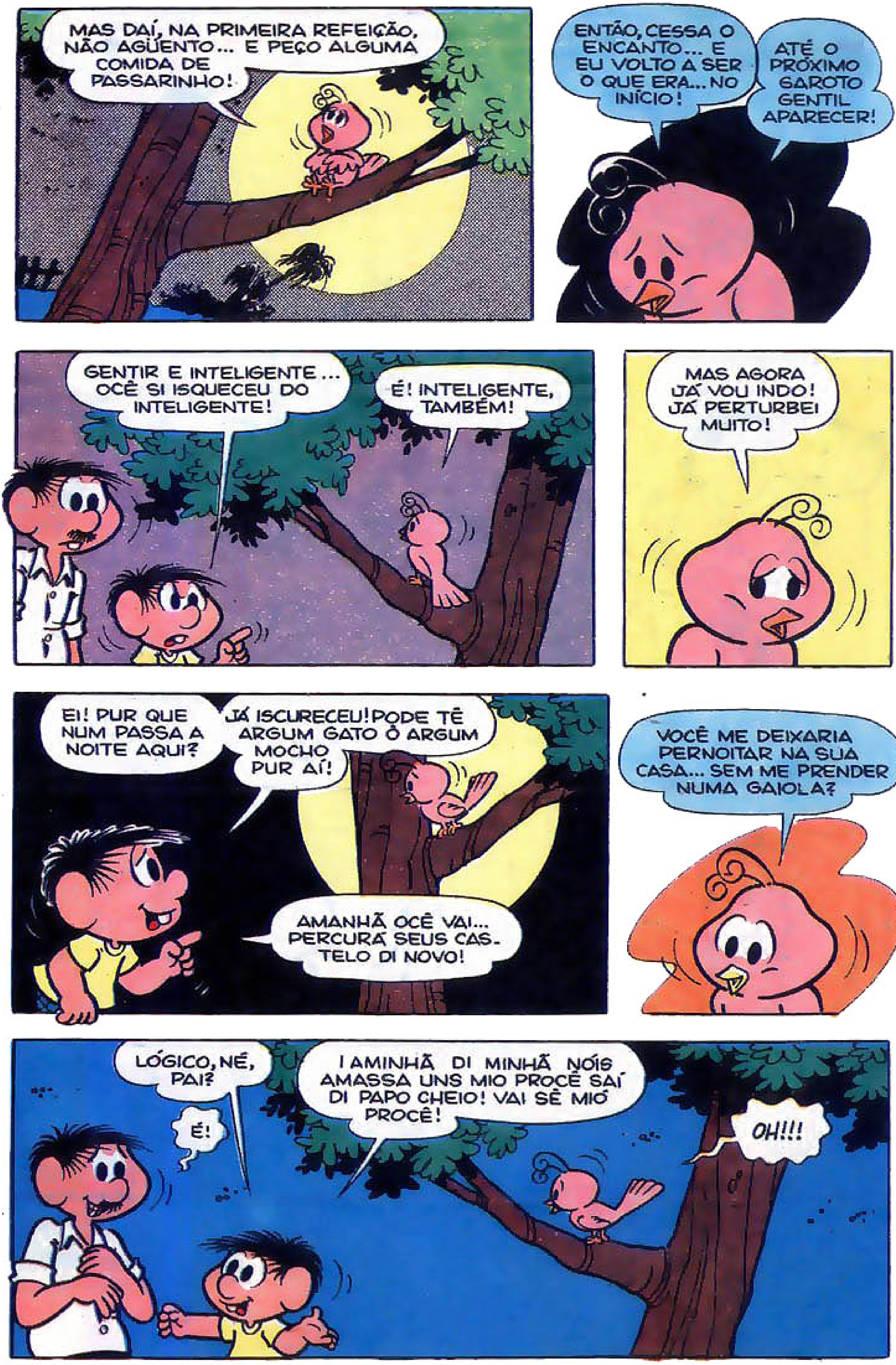

COM TANTO TEMPO, TANTOS SÉCULOS DE ENCANTAMENTO, NÃO TENHO MAIS NEM PAI, NEM MÃE, NEM CASA, NEM NADA!
CREDO!!!
NUM FICA ANSIM!
EU LEVO OCÊ PRA MINHA CASA!
A MÃE NUM VAI LIGÁ, NÃO!
É UMA CASINHA SIMPRES, MAIS NUM FARTA FEJÃO NEM COBERTÔ!
I O PAI VAI GOSTÁ DI CONHECÊ UM PRÍNCIPE!
MAS DÁ PARA VOCÊ ANDAR MAIS DEVAGAR?
NÃO ESTOU ACOSTUMADO A USAR AS PATAS! SÓ AS ASAS!
ESSA FOI BOA, PRÍNCIPE!
AGORA CONTA PUR QUE QUI UMA FADA VIRÔ OCÊ NUM PASSARINHO!
FOI UMA MALCRIAÇÃO QUE EU FIZ PRA ELA!
E CADA VEZ QUE EU REPITO A MALCRIAÇÃO, ENCANTO DE NOVO!
QUI MARCRIAÇÃO FOI? XINGÁ A MÃE DOS OTRO? CONTÁ MINTIRA?
EU... EU PREFIRO NÃO TOCAR NO ASSUNTO!
SI OCÊ QUÉ, NÓIS ISQUECE!
ÓI MINHA CASA LOGO ALI!

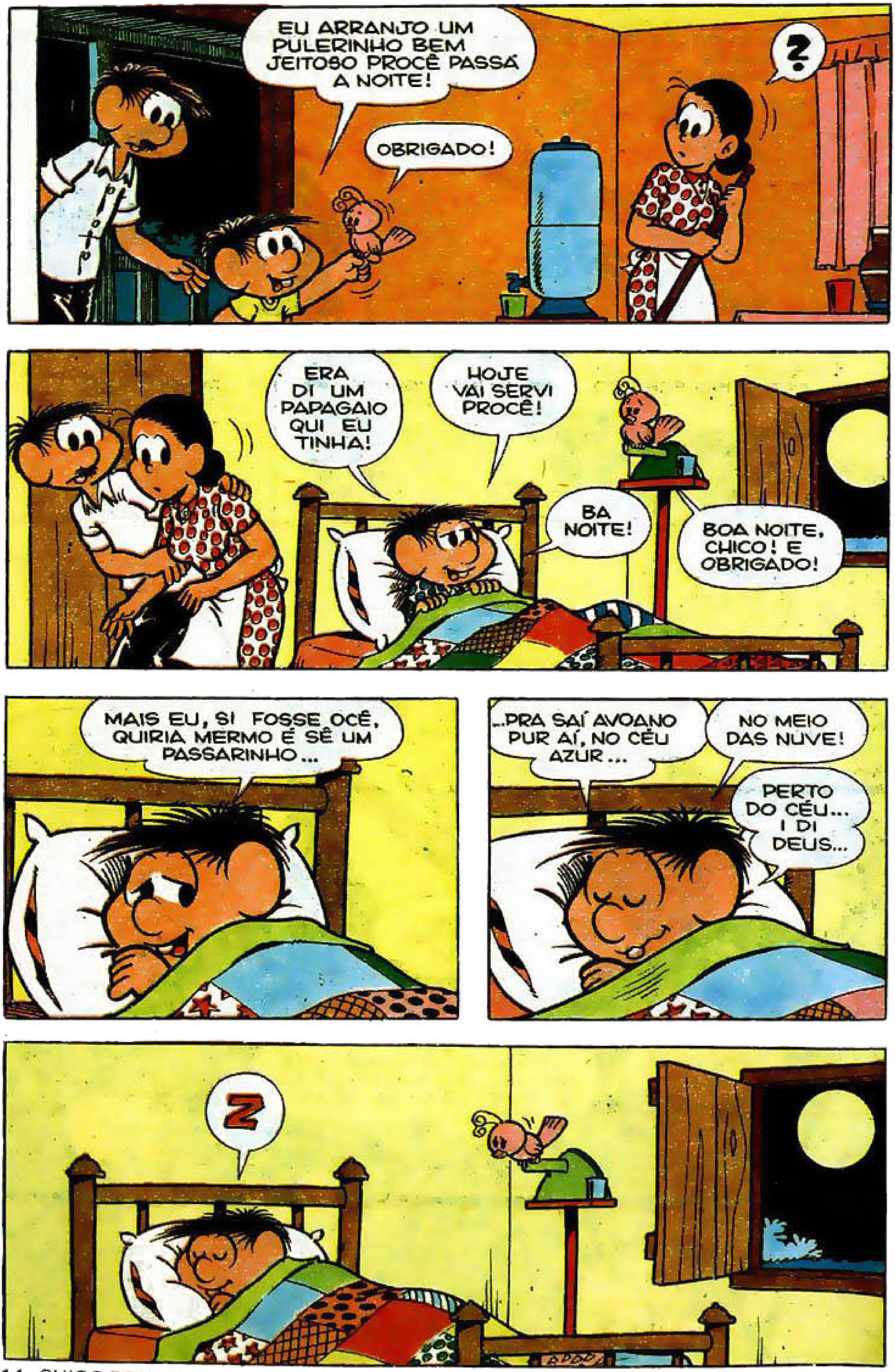

AQUILO... AQUELA... É A SUA... CASA?!
O QUE QUI TEM ELA?
É TÃO PEQUENA, TÃO... DESPOJADA...
E VOCÊ AINDA ME CONVIDOU PARA IR COM VOCÊ?!
CASA DI CABOCRO É IGUAR CORAÇÃO DI MÃE...
...SEMPRE CABE MAIS UM!
PRINCIPARMENTE NA HORA DA JANTA!
MÃE! TRUXE UM AMIGO PRA JANTÁ!
INTÃO VÃO ENTRANO QUI JÁ TÁ QUASI PRONTO!
MEUS RESPEITOS, SENHORA!
E PERDOE-ME POR CHEGAR, ASSIM, SEM AVISAR COM ANTECEDÊNCIA!
?
?
UAI! COMO ESSE SEU AMIGO É BEM-IDUCADO!
ELE FALA GOZADO, NÉ?
O MAIS GOZADO É QUI ELE ERA PASSARINHO AGORA POCO!
?

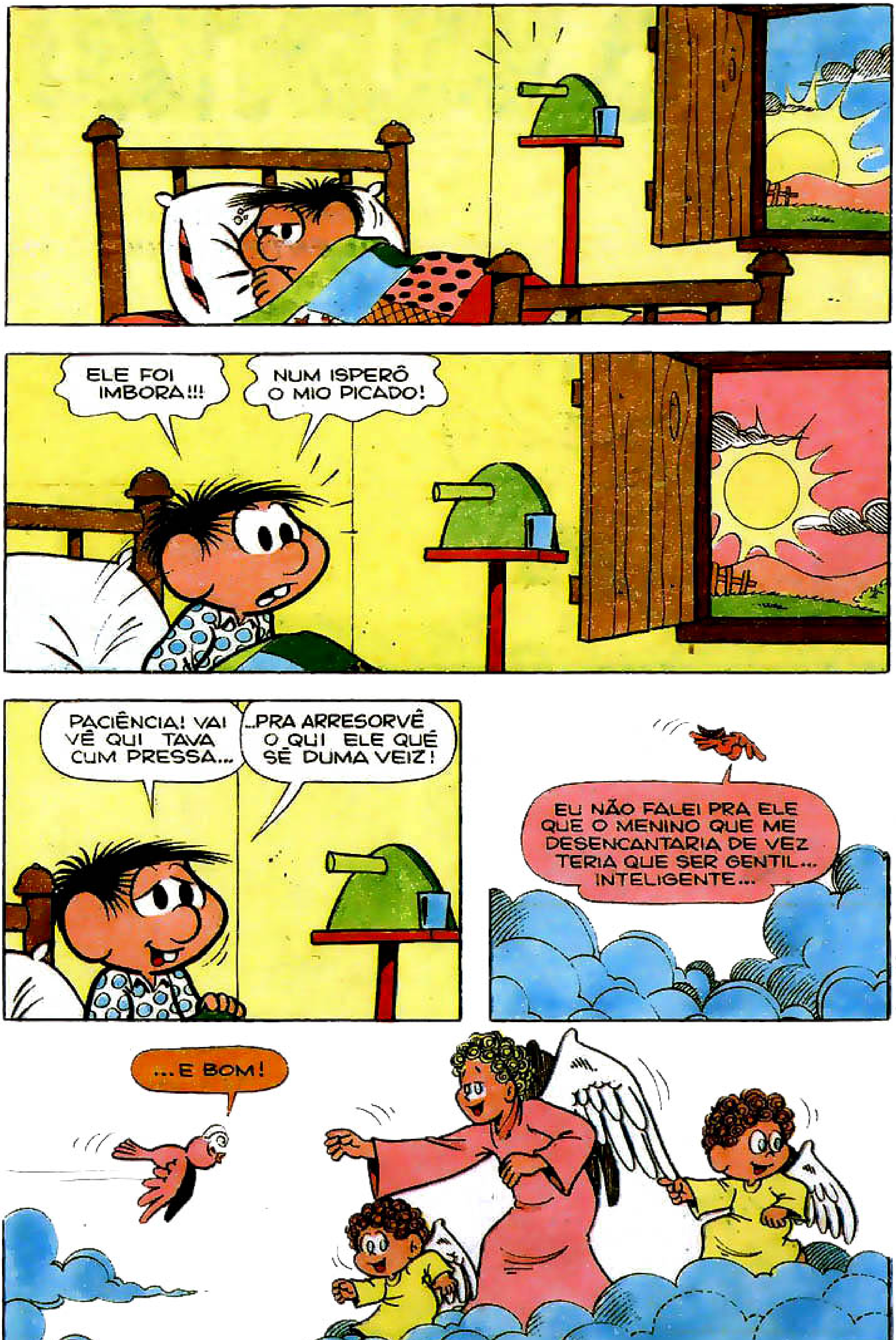

HORA DA JANTA ...
PUR QUE SEU AMIGO NEM TOCÔ NA COMIDA, CHICO?
NUM GOSTÔ?
VÔ PERGUNTÁ, MÃE!
O QUI FOI? NUM GOSTA DI CARDO DI FEJÃO?
EU... NÃO ESTOU MAIS ACOSTUMADO A COMER ISTO AQUI!
VOCÊ NÃO TEM UMAS MINHOQUINHAS... OU ALPISTE POR AÍ?
!
?
PRONTO, MÃE! EU ARRUMEI O QUI ELE QUIRIA!
MAIS PIDI PRA ELE CUMÊ LÁ FORA, CUNFORME A SINHORA DISSE!
ESSE SEU NOVO AMIGO... ONDE ENCONTRÔ ELE, FIO?
ELE É UM PRÍNCIPE QUI TAVA INCANTADO IM PASSARINHO!
DAÍ EU DISINCANTEI ELE! PUR ISSO QUI TIVE QUI TRAZÊ ELE PRA CASA!


PUR ISSO QUI EU SÔ MEIO RESPONSÁVER PUR ELE, NÉ?
NUM TEM MAIS CASTELO, NEM FAMIA, NEM NADA!
I O INCANTO INDA NUM ACABÔ! ELE PODE VIRÁ PASSARINHO DI NOVO!
CHICO! VAMO DÁ UMA PALAVRINHA COM ESSE SEU AMIGO NOVO LÁ FORA?
VAMO, UAI!
ESSA HISTÓRIA QUI ELE CONTÔ PROCÊ TÁ MEIO ISQUISITA, FIO!
VAMO ISPICULÁ UM POCO MAIS?
INTÉ PODEMO! MAIS EU VI TUDO, PAI! ELE, DI PASSARINHO, VIRÁ GENTE!
!
!
?
POIS AGORA JÁ DESVIREI DE NOVO, CHICO!

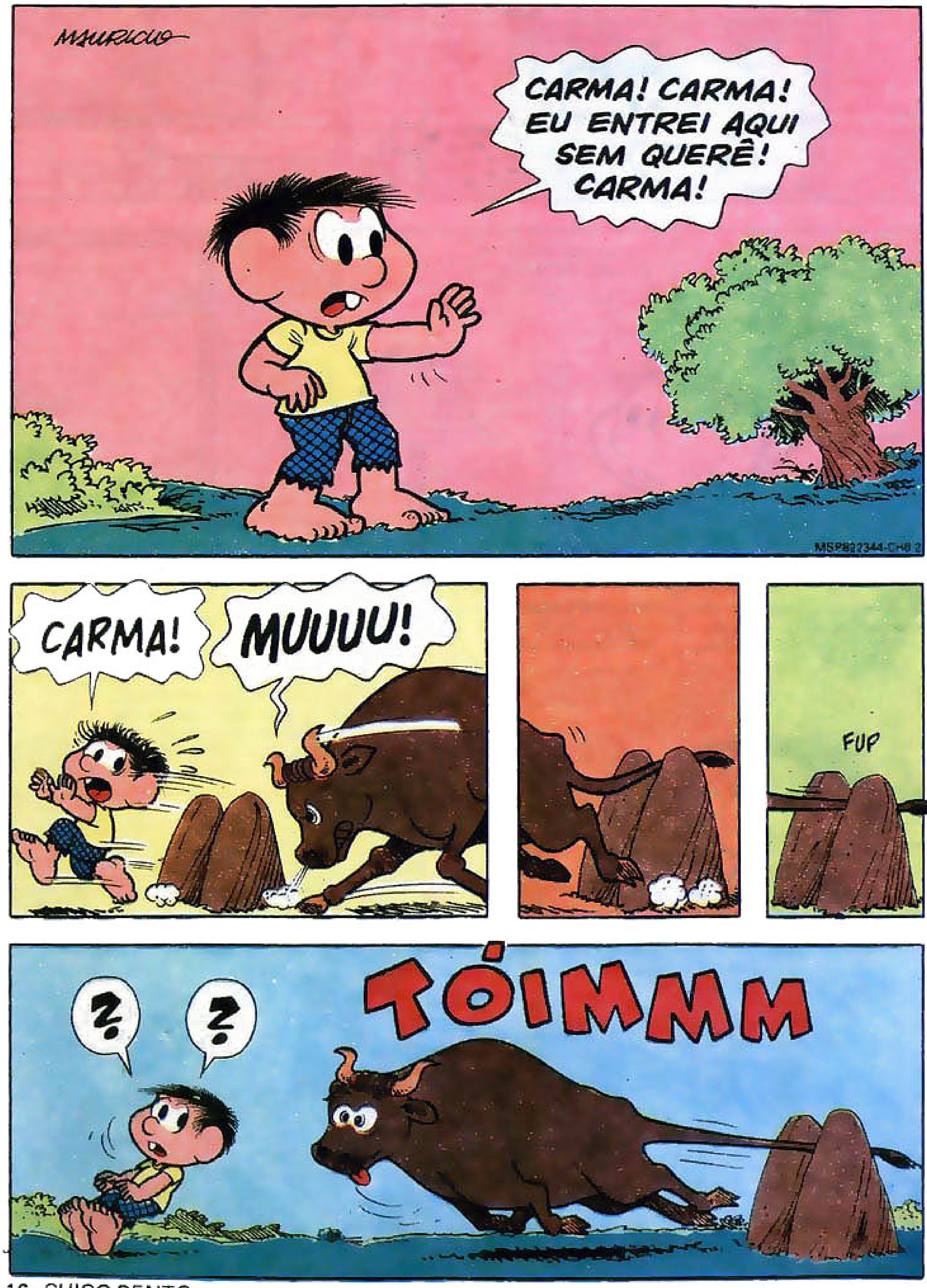

O-OCÊ TÁ INCANTADO... DI NOVO?!
NÃO, CHICO! EU MENTI PRA VOCÊ! AGORA É QUE EU NÃO ESTOU SOB O ENCANTO DA FADA!
EU SOU, MESMO, UM PÁSSARO, COMO VOCÊ VÊ!
HÁ MUITOS SÉCULOS FIQUEI COM INVEJA DE UM PRÍNCIPE E QUIS SER COMO ELE!
BELAS ROUPAS!
COMIDA FARTA!
ADMIRA-DORAS!
SABE COMO É, NÉ?
NAQUELE TEMPO, HAVIA UMAS FADAS CIRCULANDO POR AÍ! DAÍ, PEDIR PRA ELA ME TRANSFORMAR NUM PRÍNCIPE ENCANTADO FOI UM PULO!
MAS EU TERIA QUE ME ADAPTAR EM TUDO AOS HÁBITOS HUMANOS, SENÃO O ENCANTO CESSARIA!
E EU NUNCA DEIXEI DE APRECIAR MAIS UMA MINHOQUINHA DO QUE QUALQUER IGUARIA DE VOCÊS!
NOS ÚLTIMOS SÉCULOS, MUITOS GAROTOS JÁ ME TRANSFORMA-RAM EM GENTE DE NOVO, JO-GANDO-ME PARA O ALTO, COMO VOCÊ FEZ!


MAS DAÍ, NA PRIMEIRA REFEIÇÃO, NÃO AGÜENTO... E PEÇO ALGUMA COMIDA DE PASSARINHO!
ENTÃO, CESSA O ENCANTO... E EU VOLTO A SER O QUE ERA... NO INÍCIO!
ATÉ O PRÓXIMO GAROTO GENTIL APARECER!
GENTIR E INTELIGENTE... OCÊ SI ISQUECEU DO INTELIGENTE!
É! INTELIGENTE, TAMBÉM!
MAS AGORA JÁ VOU INDO! JÁ PERTURBEI MUITO!
EI! PUR QUE NUM PASSA A NOITE AQUI?
JÁ ISCURECEU! PODE TÊ ARGUM GATO Ô ARGUM MOCHO PUR AÍ!
AMANHÃ OCÊ VAI... PERCURÁ SEUS CAS-TELO DI NOVO!
VOCÊ ME DEIXARIA PERNOITAR NA SUA CASA... SEM ME PRENDER NUMA GAIOLA?
LÓGICO, NÉ, PAI?
É!
I AMINHÃ DI MINHÃ NÓIS AMASSA UNS MIO PROCÊ SAÍ DI PAPO CHEIO! VAI SÊ MIÓ PROCÊ!
OH!!!


EU ARRANJO UM PULERINHO BEM JEITOSO PROCÊ PASSÁ A NOITE!
OBRIGADO!
?
ERA DI UM PAPAGAIO QUI EU TINHA!
HOJE VAI SERVI PROCÊ!
BA NOITE!
BOA NOITE, CHICO! E OBRIGADO!
MAIS EU, SI FOSSE OCÊ, QUIRIA MERMO É SÊ UM PASSARINHO...
..PRA SAÍ AVOANO PUR AÍ, NO CÉU AZUR...
NO MEIO DAS NUVE!
PERTO DO CÉU... I DI DEUS...
Z


ELE FOI IMBORA!!!
NUM ISPERÔ O MIO PICADO!
PACIÊNCIA! VAI VÊ QUI TAVA CUM PRESSA...
...PRA ARRESORVÊ O QUI ELE QUÉ SÊ DUMA VEIZ!
EU NÃO FALEI PRA ELE QUE O MENINO QUE ME DESENCANTARIA DE VEZ TERIA QUE SER GENTIL... INTELIGENTE...
...E BOM!
FIM

CHICO BENTO
O VALENTÃO



BUUUFFF! BUUUFFF!
ORA! CALA A BOCA!
POF
BUUUUFFF!
HUM... TÁ NERVOSINHO, É? NUM GOSTA QUI EU TÔ AQUI, É?!
ÓIA O QUI EU FAÇO NA SUA TERRA! TÔ PISANO NELA! CUMÉ? NUM VAI REAGI?
BOIZINHO FOFO!
GRUNF!
OPS!
MUUUUUU!
SOCOOORRO!
RASG
GLUP!
DEPOIS...
I QUANDO MI CONTARO QUI BOI É UM BICHO VINGATIVO, EU NUM AQUERDITEI!
MUUUU!
MUUUU!
AGORA EU AQUERDITO!
FIM

O ALMANAQUE DA MÔNICA VAI DAR MUITA BRIGA!

Em novembro você vai rir a valer com as brigas mais engraçadas entre a Mônica e o Cebolinha. São **15** histórias cheias de planos infalíveis e muita pancadaria pra cima do Cebolinha e do Cascão.

Veja só cada história legal:

- **Um coelho perigoso**
- **O equilibrista**
- **O torcicolo**
- **e outras... muitas outras!**

Mônica contra Cebolinha!

Compre esta briga e morra de rir!

O ALMANAQUE DA mônica

novembro

EDITORA ABRIL

PAPA-CAPIM
POXA! COMO A LUZ DE LUAR É BONITA!
BONITA? VOCÊ NÃO ENTENDE NADA DE GAROTAS, CAFUNÉ!
ELA É LINDA!
MSP822345-CH6/3
SABE, PAPA-CAPIM? ACHO QUE ESTOU APAIXONADO!
QUE LEGAL! EU TAMBÉM ESTOU! SÓ QUE É POR LUZ DE LUAR! E VOCÊ?
EU TAMBÉM ESTOU APAIXONADO POR LUZ DE LUAR!
NADA DISSO! EU VI PRIMEIRO!
AH, É? POIS EU APOSTO QUE ELA VAI ATÉ DESMAIAR QUANDO EU FALAR COM ELA!
CLARO! DO JEITO QUE VOCÊ É FEIO!

EI, LUZ DE LUAR...
LUZINHA DE LUAAAR!
TROUXE ESSA PENA DE PAVÃO PRA VOCÊ!
MAS EU TROUXE ESSA DE GAVIÃO, QUE É MUITO MAIS DIFÍCIL DE SE CONSEGUIR!
MAS A PENA DE PAVÃO É MAIS DELICADA! LEMBRA O AMOR!
OU OS COVARDES, QUE TÊM MEDO DE ARRANCAR UMA PENA DE GAVIÃO!
A LUZ DE LUAR VAI ACEITAR A MINHA PENA!
NADA DISSO! ELA GOSTOU MAIS DA MINHA!
EI! PAREM JÁ COM ISSO!
MEU CORAÇÃO PERTENCERÁ AO MAIS BRAVO!
AQUELE QUE TROUXER A PELE DE PANANGA, A ONÇA NEGRA!
(GLUP!) PANANGA, A ONÇA NEGRA?!
EU VOU!
(GLUP!) VAI?!
HÃ... EU TAMBÉM VOU!
AFINAL, SOU CORAJOSO!
OU BURRO!

GRRAAUUU!
(GLUP!) PANANGA!!!
VE-VEJA! É ELA!!!
GRRR!
CORRE, PAPA-CAPIM!
GRRR!
CORRE, CAFUNÉ!
GRRRR!
GLUP!
SOCORRO!
BEM A TEMPO!
POF

PUXA! OBRIGADO, CAFUNÉ!
HÃ... EU SÓ FIZ ISSO PELA ONÇA! ELA PODIA TER UMA INDIGESTÃO!
ALIÁS, PAPA-CAPIM, VOCÊ VAI QUERER A PELE DELA?
MIAU!
MIAU!
CHLEP! CHLEP!
MIAU!
ACHO QUE NÃO, CAFUNÉ!
COMO É? TROUXERAM A PELE?
SABE, AMIGO PAPA-CAPIM? QUE TAL UMA CORRIDA ATÉ O RIO?
ESTÁ BEM! QUEM CHEGAR POR ÚLTIMO É A MULHER DO PAJÉ!
FIM

GANHE MAIS DINHEIRO

estudando por correspondência nas

ESCOLAS ASSOCIADAS

CAIXA POSTAL, 19.155 - CEP 01000 - VILA NOVA CONCEIÇÃO - SÃO PAULO - CAPITAL
SEDE: RUA AMÉRICO BRASILIENSE, 1862 A 1866 - CHÁCARA SANTO ANTONIO - SÃO PAULO - CAPITAL

APRENDA A

FOTOGRAFAR E REVELAR

COLORIDO/PRETO E BRANCO

Um curso destinado a todos os que desejam aprender os segredos da FOTOGRAFIA. Poderá trabalhar em sua própria casa e ganhar mais dinheiro nas horas vagas, sem emprego de capital. Ensinamos também a copiar fotografias a cores no papel. GRÁTIS: Uma máquina fotográfica e laboratório para revelar.

RADIOTÉCNICO

TRANSISTORES E TELEVISÃO

(PRETO E BRANCO/COLORIDO)

Estamos na era das comunicações e isso torna qualquer atividade do setor um excelente campo profissional. Por isso, nós ensinamos você a consertar, montar e fazer seus próprios aparelhos; tudo sobre receptores de rádio e televisão, transistores, amplificadores, receptores de AM e FM, caixas acústicas, etc. Este curso está todo ilustrado e você poderá, em sua própria residência, montar uma oficina para garantir-lhe uma profissão liberal e ter mais lucros em pouco tempo. GRÁTIS: Um "Kits" completo para montar um rádio AM, mais soldador, solda e Chave-de-fenda.

OUTROS CURSOS QUE MANTEMOS:

- DESENHO ARTÍSTICO E PUBLICITÁRIO
- COMPUTAÇÃO ELETRÔNICA
- JORNALISMO
- CONTABILIDADE PRÁTICA
- SUPLETIVO DO 1.º GRAU
- PRÁTICO PERFUMISTA
- AGROPECUÁRIA
- AUXILIAR DE ENFERMAGEM
- ELETRICIDADE
- INGLÊS COM FITAS
- RELOJOEIRO TÉCNICO
- AR CONDICIONADO E REFRIGERAÇÃO
- PINTURA DE IMAGENS
- BELEZA DA MULHER MODERNA
- TÉCNICO EM INSTALAÇÕES HIDRÁULICAS E SANITÁRIAS
- MESTRE DE OBRAS
- CORTE E COSTURA
- VIOLÃO E GUITARRA

Solicite AINDA HOJE o Catálogo Ilustrado de nossos Cursos

GRÁTIS! Material completo para o aprendizado.

ESCOLAS ASSOCIADAS Caixa Postal: 19155
CEP 01000 — Vila Nova Conceição — São Paulo - Capital

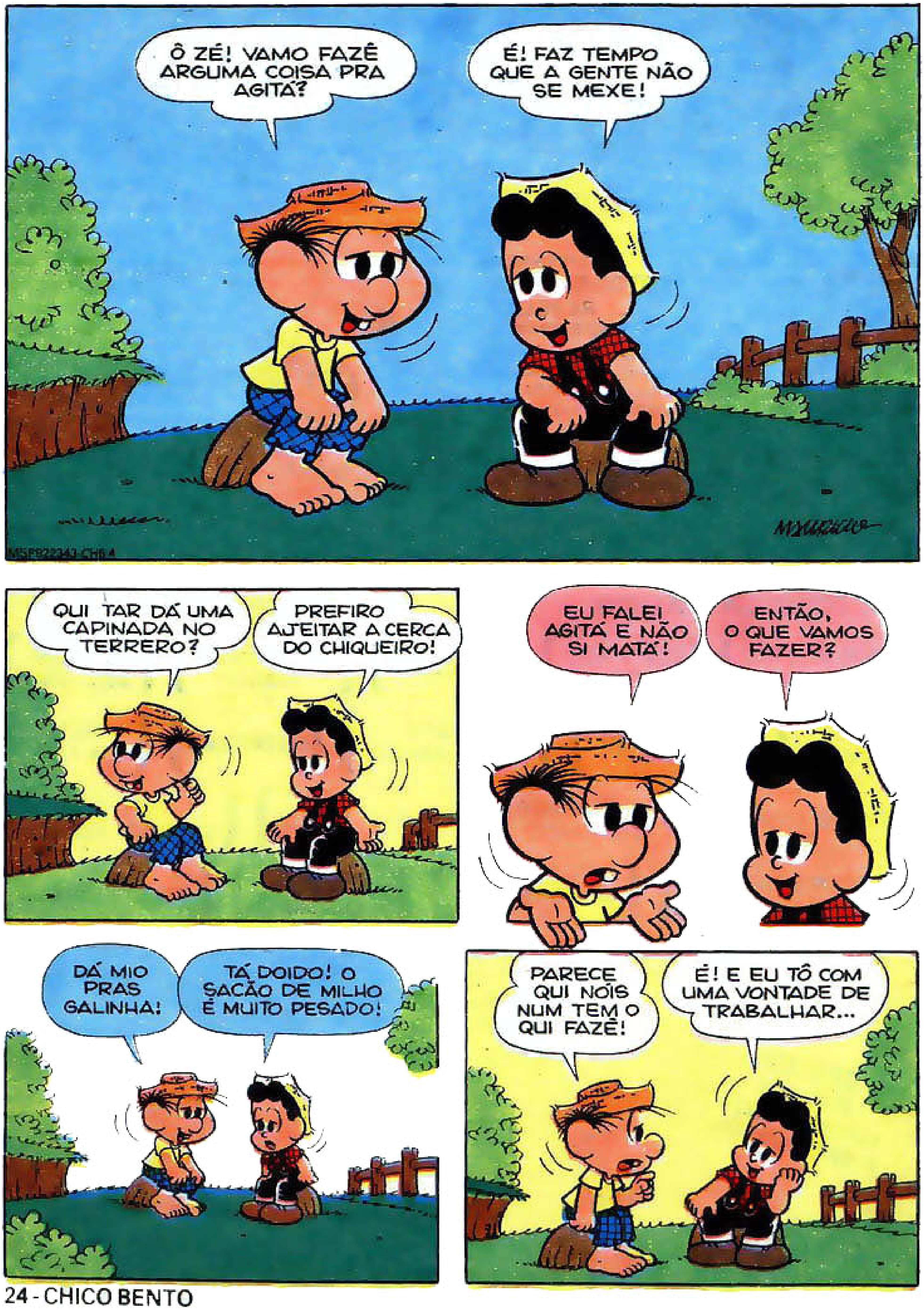
Peço enviar-me, gratuitamente, informações sobre o curso:
(Indicar o desejado)..............................

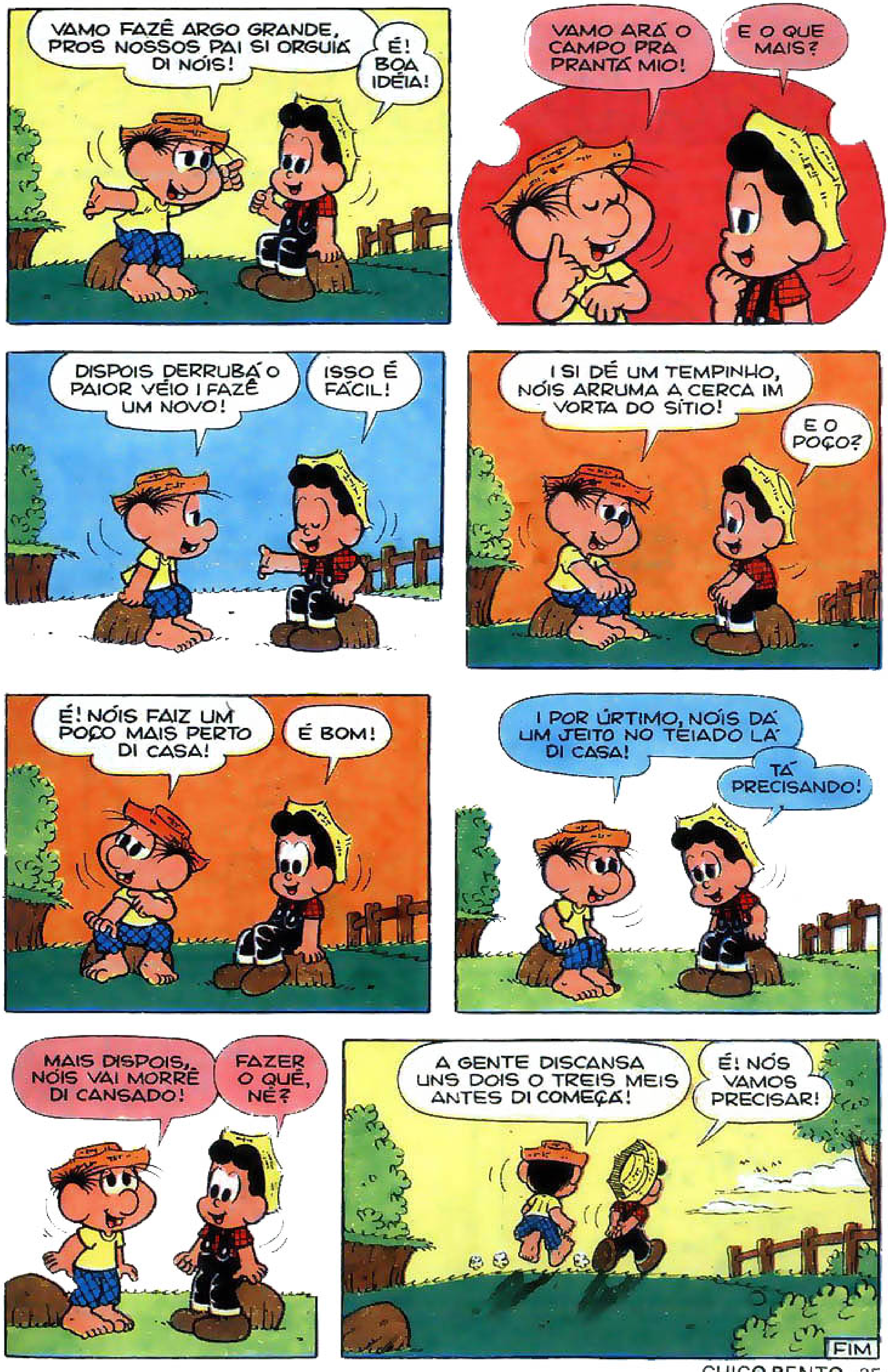
Nome..............................
Rua.............................. Nº ....
CEP.............. Bairro.............................. C. Postal ....
Cidade.............................. Estado ....

CH-06

AINDA MAIS: CARTEIRA DE ESTUDANTE E ATESTADO DE CONCLUSÃO NO FINAL DO CURSO, GRATUITAMENTE

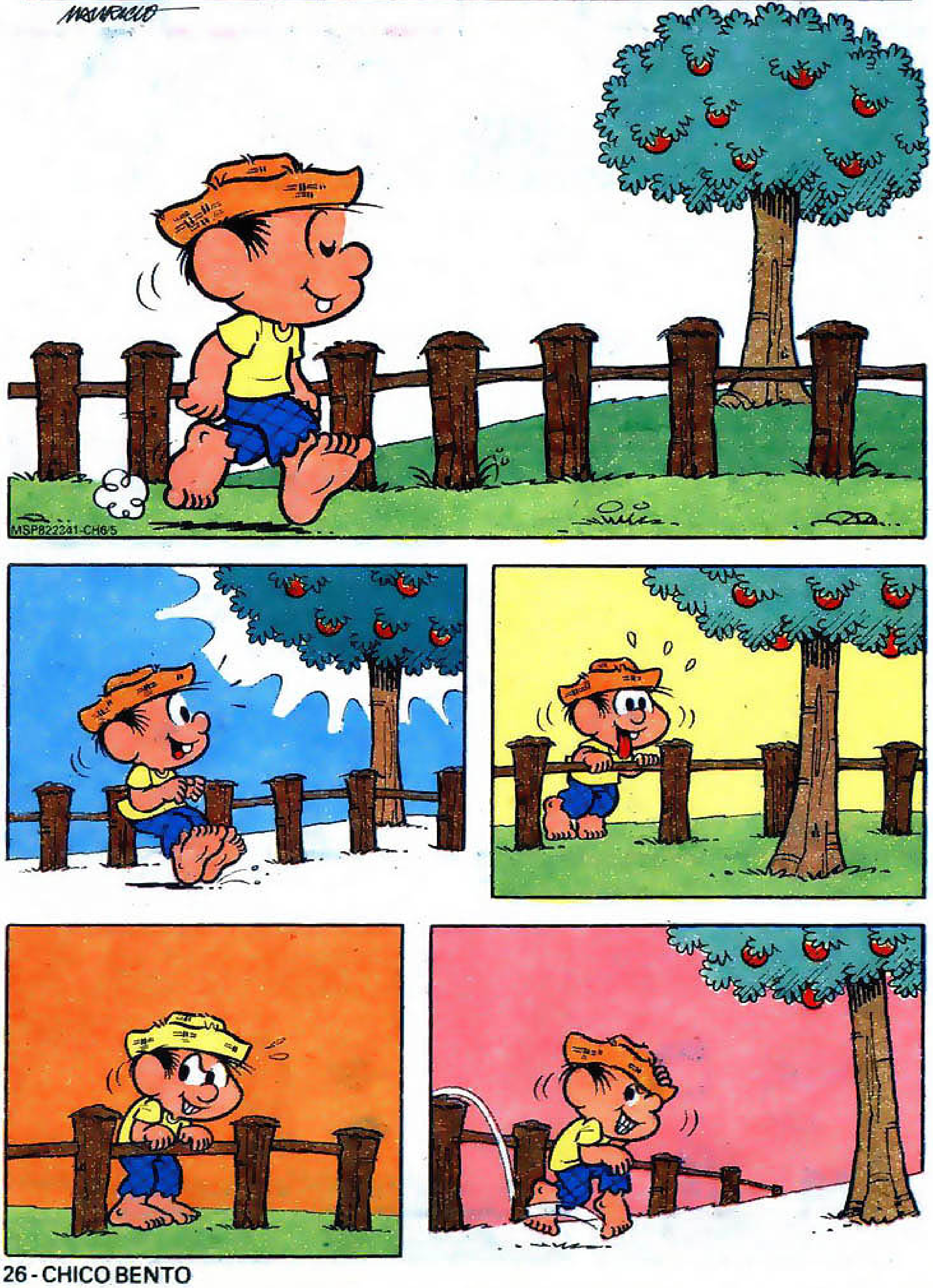
CHICO BENTO em: UM PAPO DE TRABALHADOR

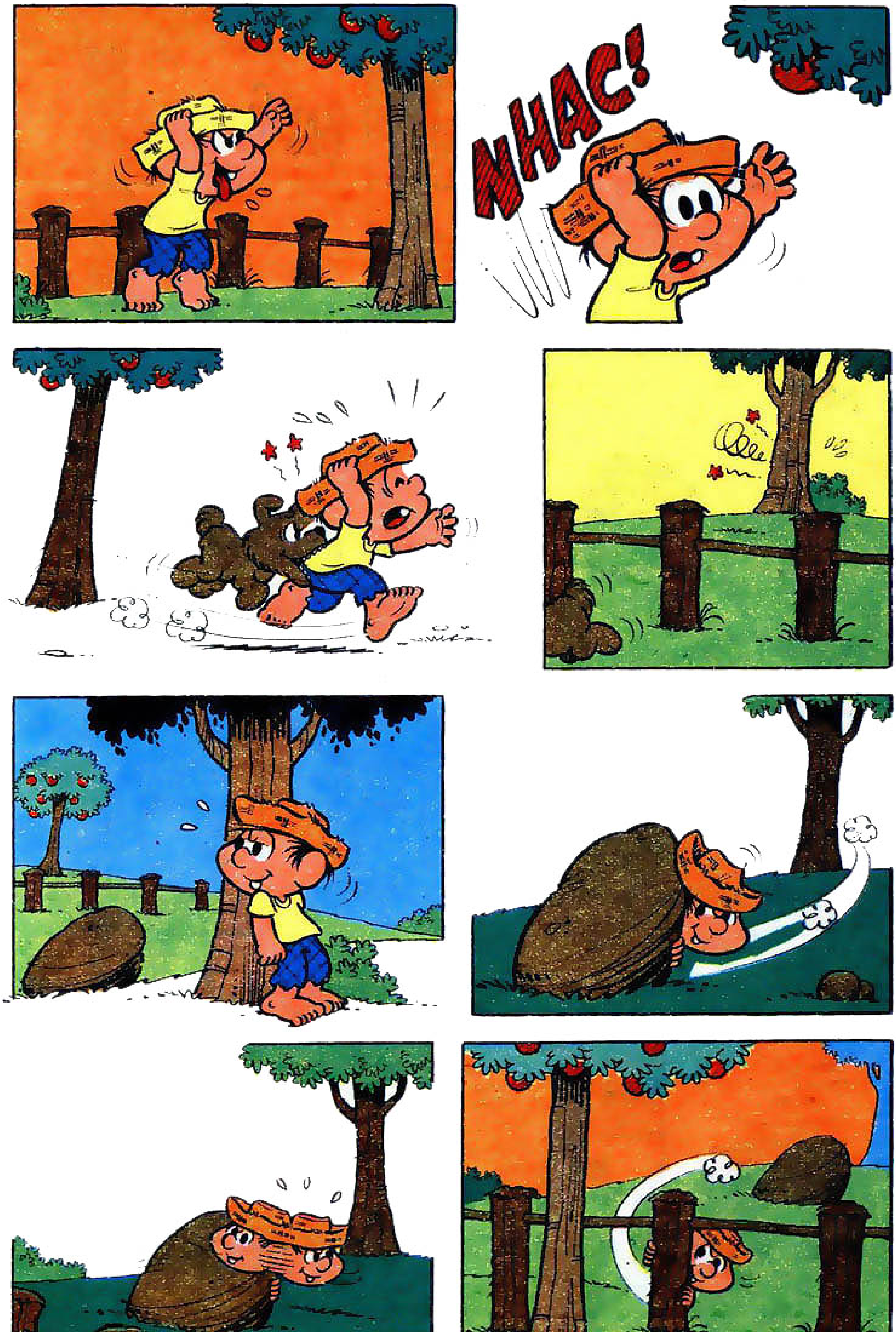


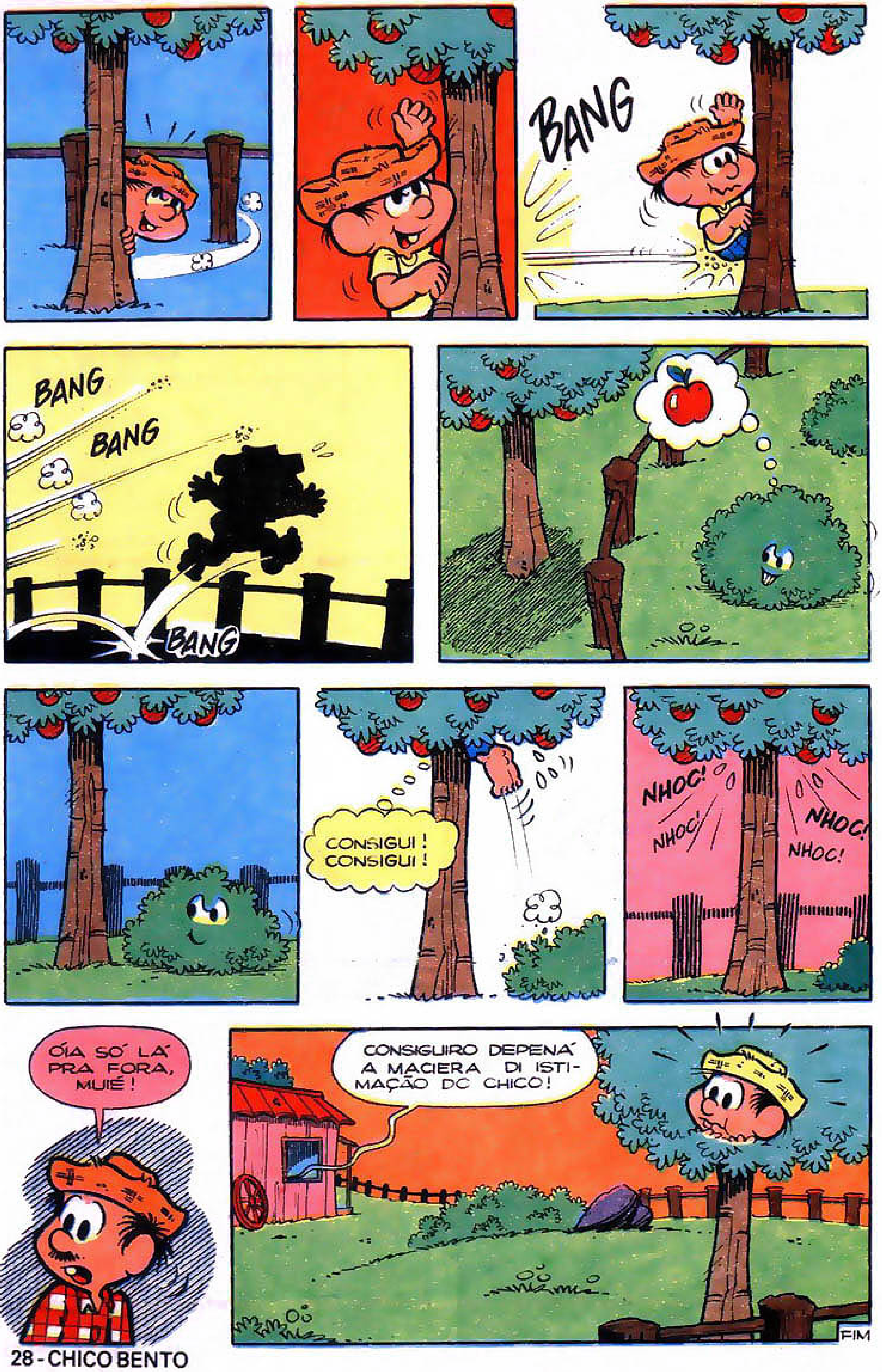


VAMO FAZÊ ARGO GRANDE, PROS NOSSOS PAI SI ORGUIÁ DI NÓIS!
É! BOA IDÉIA!
VAMO ARÁ O CAMPO PRA PRANTÁ MIO!
E O QUE MAIS?
DISPOIS DERRUBÁ O PAIOR VÉIO I FAZÊ UM NOVO!
ISSO É FÁCIL!
I SI DÉ UM TEMPINHO, NÓIS ARRUMA A CERCA IM VORTA DO SÍTIO!
E O POÇO?
É! NÓIS FAIZ UM POÇO MAIS PERTO DI CASA!
É BOM!
I POR ÚRTIMO, NÓIS DÁ UM JEITO NO TEIADO LÁ DI CASA!
TÁ PRECISANDO!
MAIS DISPOIS, NÓIS VAI MORRÊ DI CANSADO!
FAZER O QUÊ, NÉ?
A GENTE DISCANSA UNS DOIS O TREIS MEIS ANTES DI COMEÇÁ!
É! NÓS VAMOS PRECISAR!
FIM

CHICO BENTO
AH, QUE MAÇÃS!

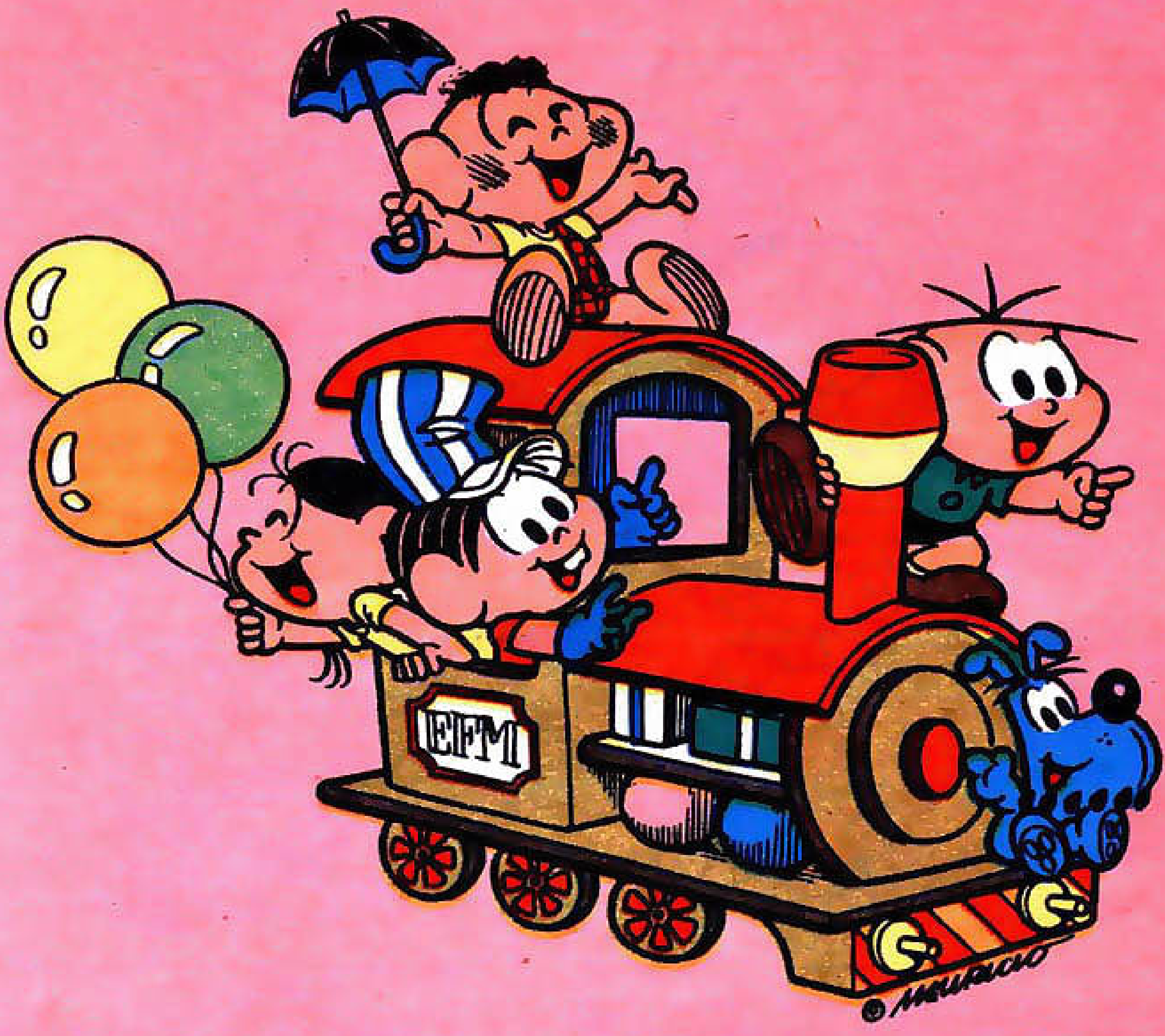



NHAC!


BANG
BANG
BANG
BANG
CONSIGUI ! CONSIGUI !
NHOC!
NHOC!
NHOC!
NHOC!
ÓIA SÓ LÁ PRA FORA, MUIÉ !
CONSIGUIRO DEPENÁ A MACIERA DI ISTIMAÇÃO DO CHICO!
FIM

Lojinha da Mônica

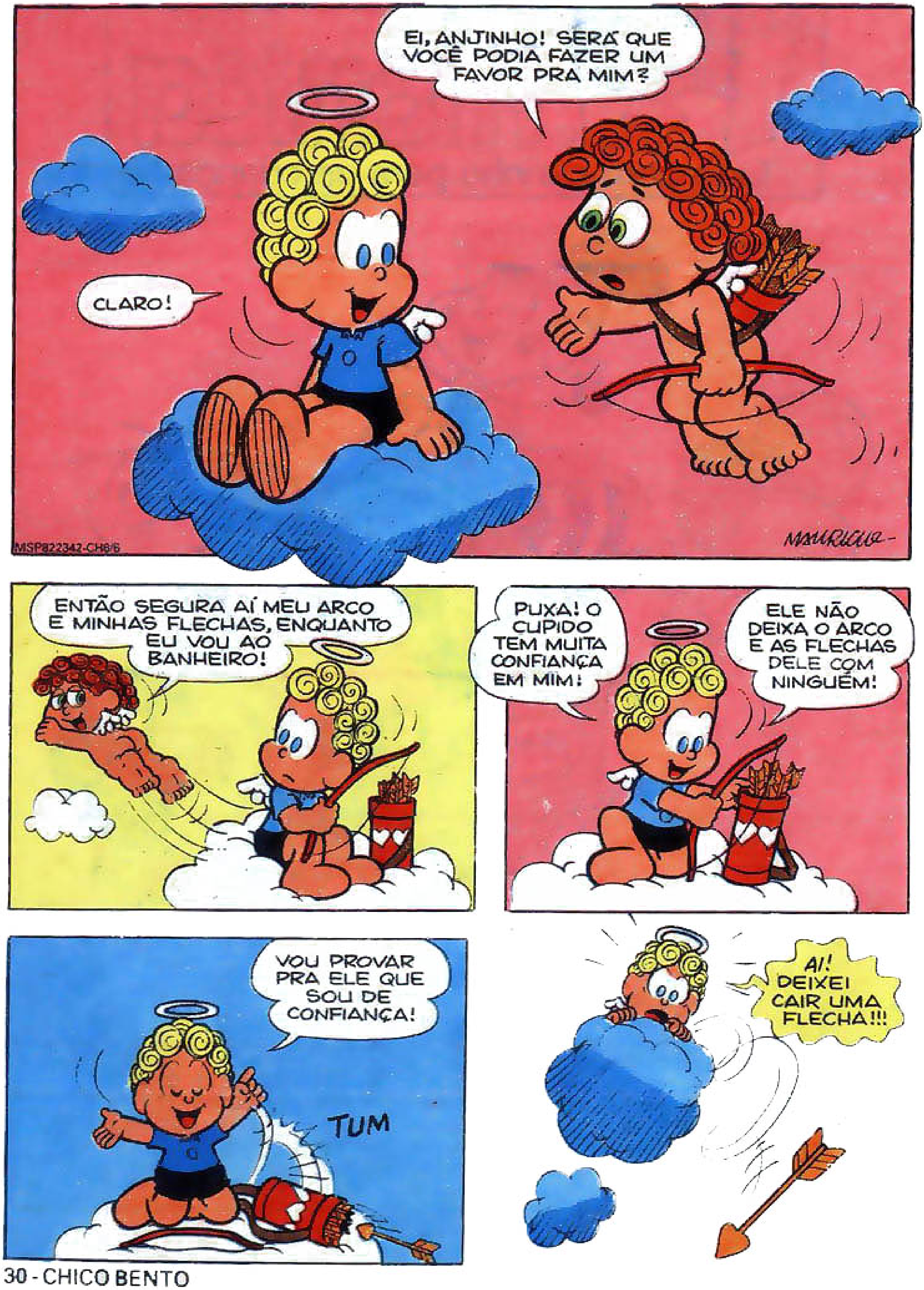
Tudo com carinho para as crianças

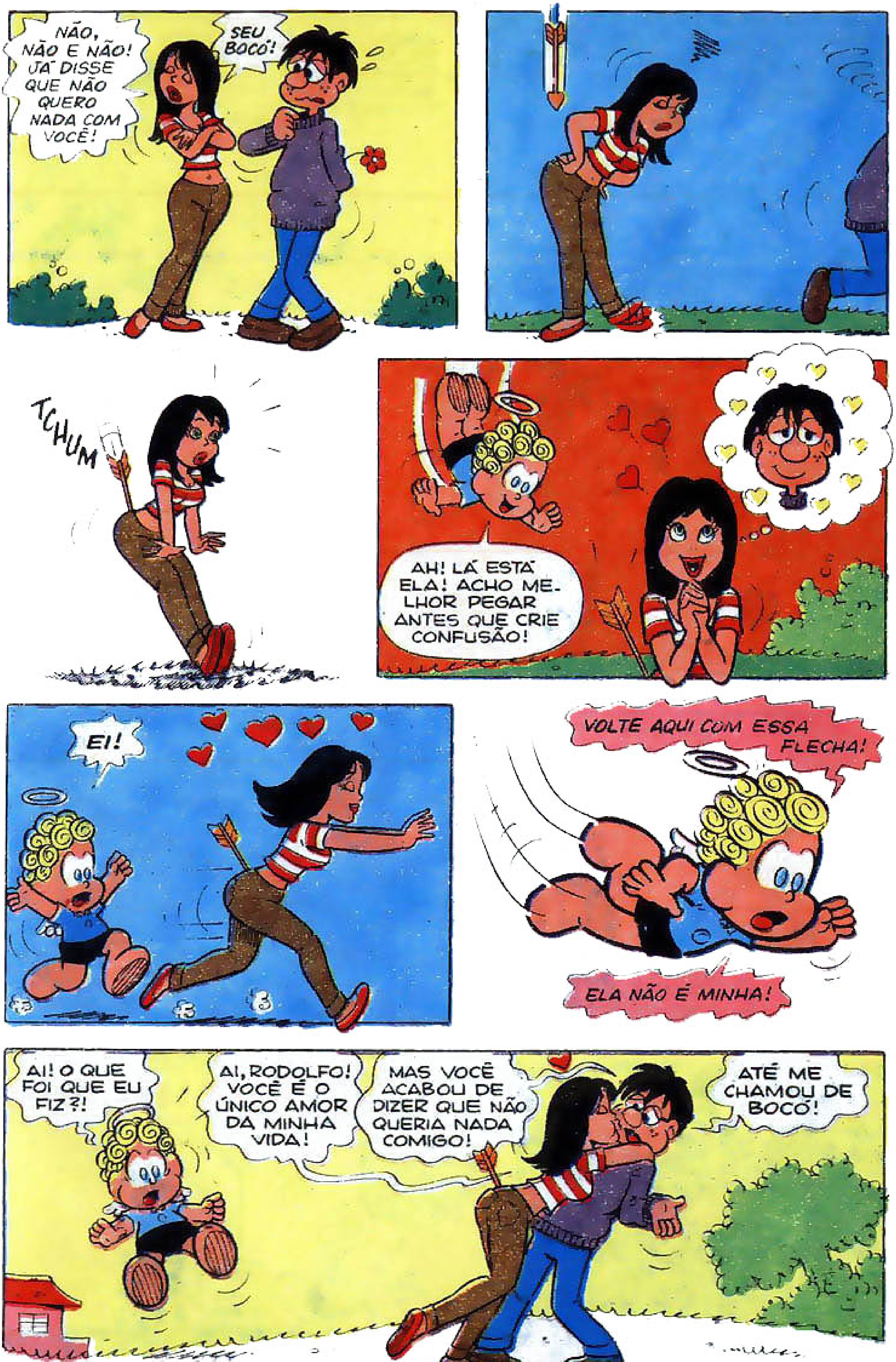


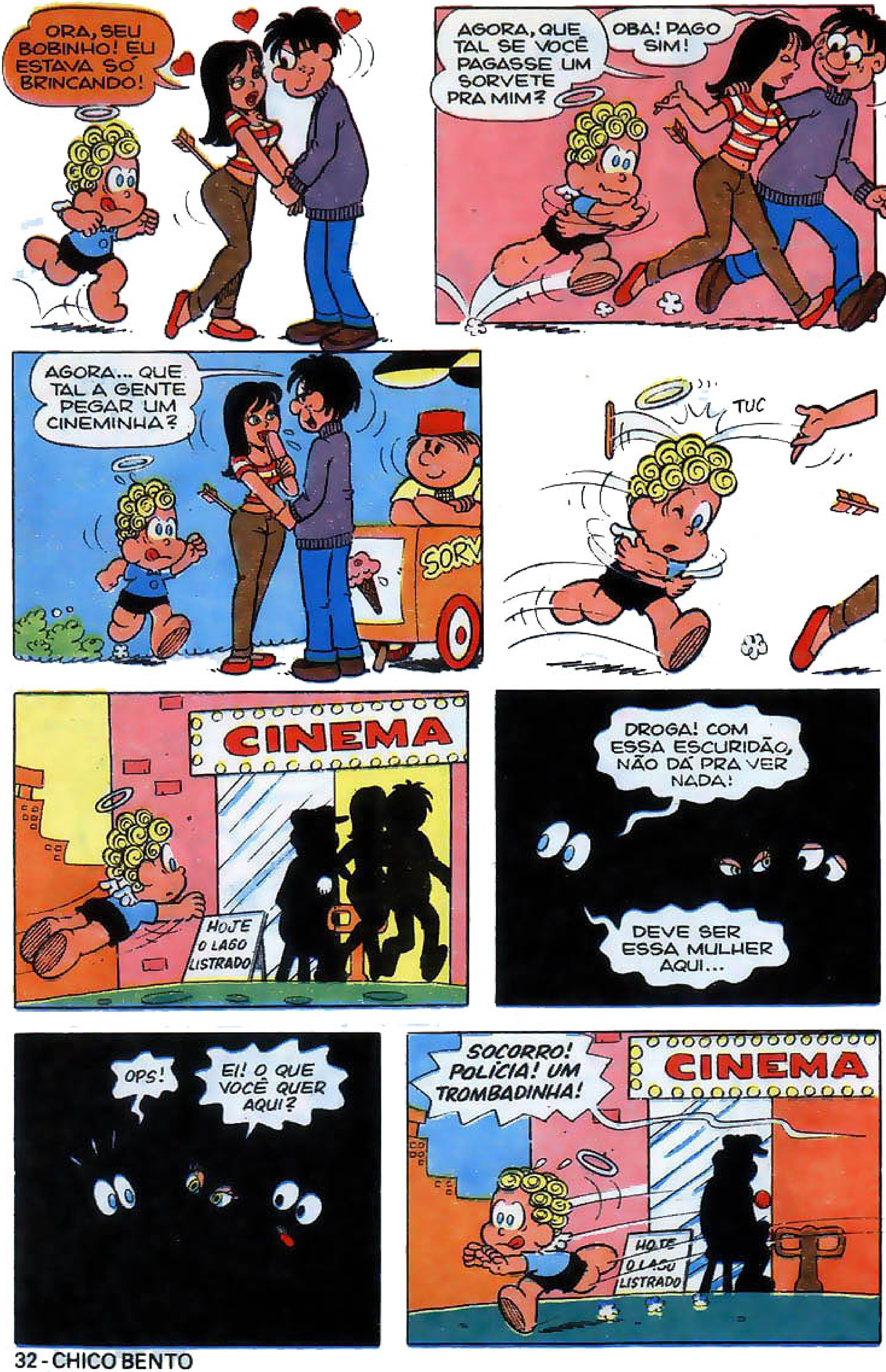
SÃO PAULO: Al. dos Arapanés, 945, Moema. Telefone: 241.6580
SÃO PAULO: Rua Pinheiros, 334 Pinheiros — Telefone: 280.6875.
TRENZINHO DA MÔNICA: Shop. Center Ibirapuera.
TRENZINHO DA MÔNICA: Circo Vostok.
S. JOSÉ DOS CAMPOS Shop. Center S. José, loja 2. Telefone: 0123 - 22.2223.
PRESIDENTE PRUDENTE: Rua B. do Rio Branco, 453. Telefone: 0182 - 22.1800.
BELO HORIZONTE: Rua Fernandes Tourinho, 385. Telefone: 031 - 22.3110.
PORTO ALEGRE: Magazine Hipo, 6.º andar Telefone: 0512 - 24.4688.
JUIZ DE FORA: Rua Padre Café, 27, São Mateus Center.
CAMPO GRANDE: Rua XV de Novembro, 376.

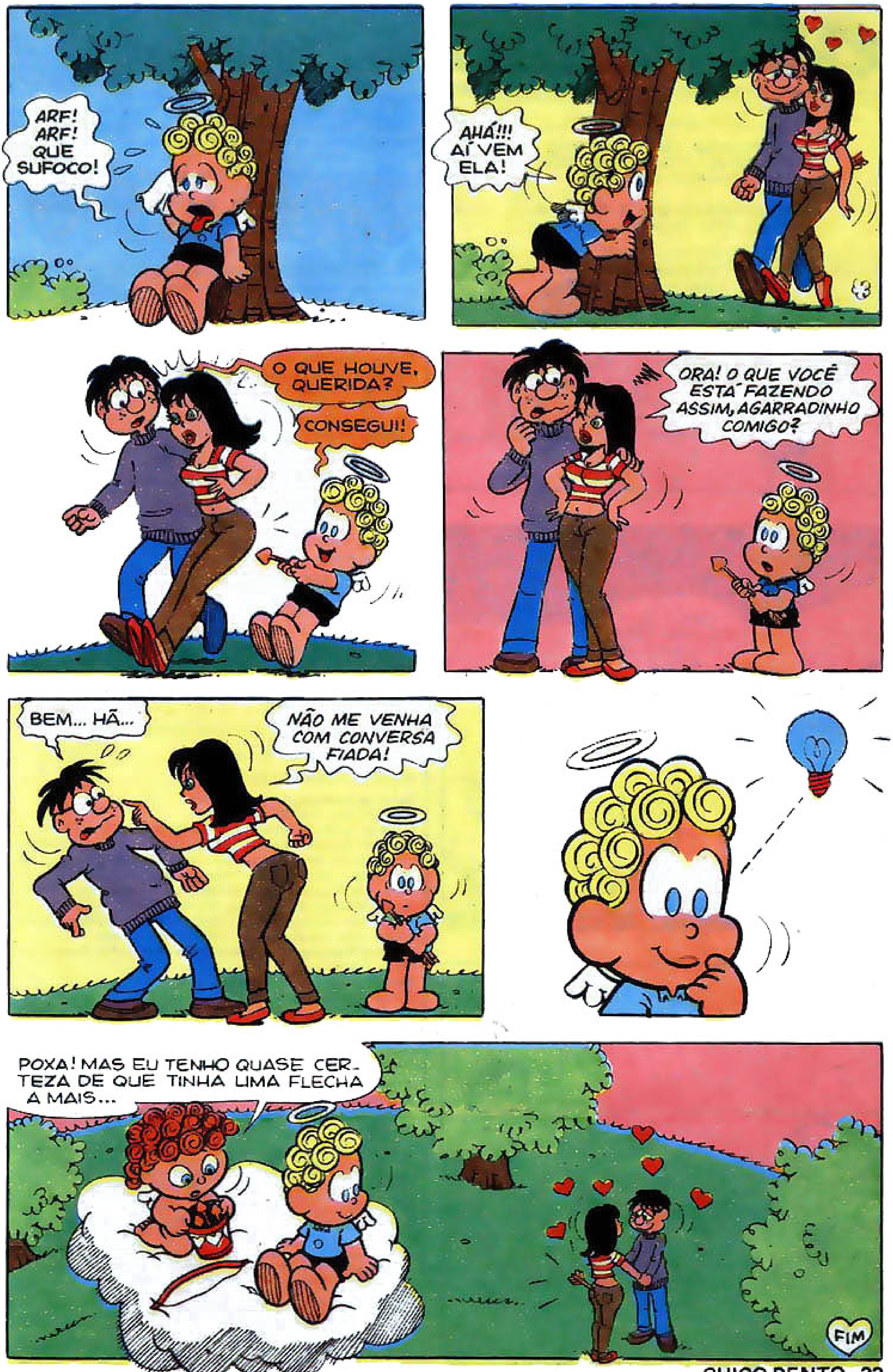
© 1982 MAURICIO DE SOUSA PROD.

ANJINHO em: A FLECHINHA DO AMOR




NÃO, NÃO E NÃO! JÁ DISSE QUE NÃO QUERO NADA COM VOCÊ!
SEU BOCÓ!
TCHUM
AH! LÁ ESTÁ ELA! ACHO ME-LHOR PEGAR ANTES QUE CRIE CONFUSÃO!
EI!
VOLTE AQUI COM ESSA FLECHA!
ELA NÃO É MINHA!
AI! O QUE FOI QUE EU FIZ?!
AI, RODOLFO! VOCÊ É O ÚNICO AMOR DA MINHA VIDA!
MAS VOCÊ ACABOU DE DIZER QUE NÃO QUERIA NADA COMIGO!
ATÉ ME CHAMOU DE BOCÓ!


ORA, SEU BOBINHO! EU ESTAVA SÓ BRINCANDO!
AGORA, QUE TAL SE VOCÊ PAGASSE UM SORVETE PRA MIM?
OBA! PAGO SIM!
AGORA... QUE TAL A GENTE PEGAR UM CINEMINHA?
SORV
TUC
CINEMA
HOJE O LAGO LISTRADO
DROGA! COM ESSA ESCURIDÃO, NÃO DÁ PRA VER NADA!
DEVE SER ESSA MULHER AQUI...
OPS!
EI! O QUE VOCÊ QUER AQUI?
SOCORRO! POLÍCIA! UM TROMBADINHA!
CINEMA
HOJE O LAGO LISTRADO


ARF! ARF! QUE SUFOCO!
AHÁ!!! AÍ VEM ELA!
O QUE HOUVE, QUERIDA?
CONSEGUI!
ORA! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO ASSIM, AGARRADINHO COMIGO?
BEM... HÃ...
NÃO ME VENHA COM CONVERSA FIADA!
POXA! MAS EU TENHO QUASE CERTEZA DE QUE TINHA UMA FLECHA A MAIS...
FIM

Editora Abril
Editor e Diretor VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Thomaz Souto Correa, Angelo Rossi, José A. P. Moreira, Roger Karman
Diretor-Gerente da Divisão de Publicações Infanto-Juvenis: Carlos Ziegelmeyer

CHICO BENTO

N.º6 - 04/11/82
Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza
Diretor de Redação: Eduardo Octaviano

REDAÇÃO
Coordenador: Dorival Vitor Lopes
Assistentes de Redação: Helcio de Carvalho, Mona C. Cury, Sérgio Martins. *Revisoras:* Ana Cristina C. Machado, Solange Mary Lemes. *Preparadora de Texto:* Sandra A. Teixeira do Couto. *Coordenador de Produção:* Carlos Alberto dos Santos. *Auxiliar de Produção:* Décio Trujilo Jr. *Chefe de Arte:* Adão A. Souto Veiga. *Assistentes de Arte:* Jaime Podavin, João A. B. Cavalcante, Rudinei Campello Acosta, Suguru Kohayakawa. *Auxiliares de Arte:* Cleusa M. Campello Acosta, Elisabeth P. Donati, Salete Cristina Roberti, Flora Schuch, Hélio R. Mendes da Silva, João Anselmo N. Menezes, Rita de Cássia de Carvalho, Vaníria Valéria O. Nejelschi. *Ilustradores:* Dirceu Benites Martins, Nelson Gonçalves. *Diagramador:* Edison Gasparim. *Letrista:* José Luiz Torres Pinto. *Tradutor:* João Paulo Lian B. Martins.
Matérias: *Chefe de Arte:* Paulo Gomes Tenente. *Desenhista:* Paulo Edson de Moura. *Auxiliar de Arte:* Hirofumi Ishiwa.

Arquivo Editorial: Elena Lovisolo *(supervisora)*

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Gerente de Grupo de Produto: Luiz Carlos Manho

PUBLICIDADE
Diretor de Publicidade e Projetos Especiais: Efraim C. Kapulski
Gerente de Publicidade: Gilmar P. Caldeira
Representantes: Esther Tessier Seabra, Fani Kotujansky, Ernani de Lima Lemos, Eduardo Vergeiro. *Coordenadora de Publicidade:* Edna K. Burigo.

Serviços Fotográficos: Jussi Lehto *(gerente)*

Diretor Responsável: S. Fukumoto

ESTÚDIO MAURICIO DE SOUSA
Setor de Histórias em Quadrinhos
Chefe de Arte: Alice Keico Takeda
Controle: Amélia H. Hirota. *Redação:* Mauricio de Sousa, Reinaldo Waisman, Robson Barreto de Lacerda, Rubens Kyomura. *Desenho:* Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Mauricio, Olga Ogasawara Yuhara, Rosana Munhoz Silva, Sidney Lozano Salustre, Sônia T. Uemura. *Arte-Final:* Alvim Lacerda Filho, Kazuo Yamassake, Marli Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio T. Graciano. *Letras:* Doroti Aparecida Botoni, Paulo Teodoro Domingos. *Acabamento:* João Luis Araújo. *Cor:* Irene Dellegá Ferreira.
Projetos Especiais e Licenciamento de Merchandising: Yara Maura Silva
Setor de Ilustração e Merchandising
Diretor de Arte: Jayme Cortez
Amélia M. Mihara, Emy T. Y. Acosta, Flávio M. Cordeiro de Mello, José Márcio N. de Mello, Péricles Natal de Souza, Ronaldo A. Taveira.

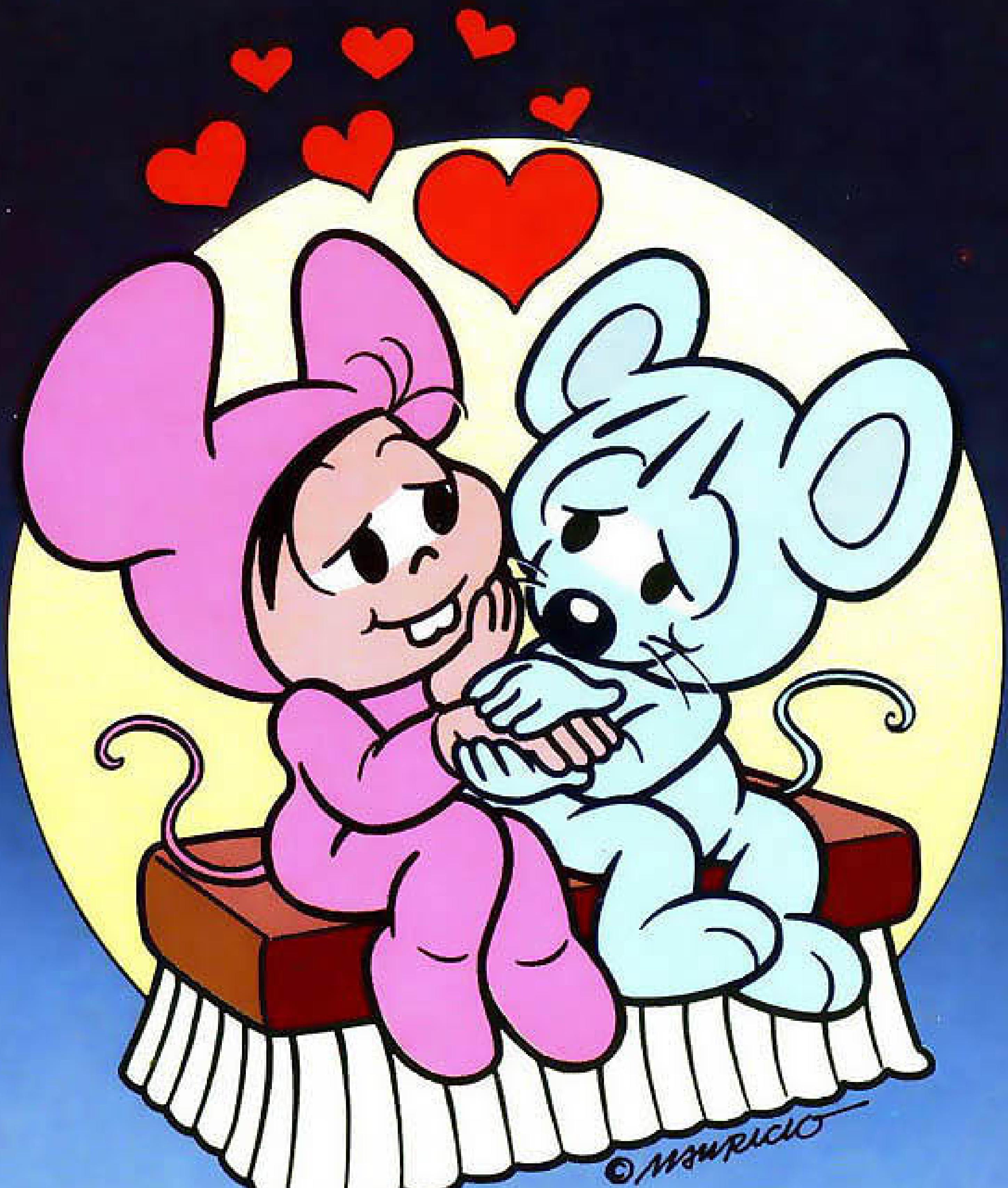
Supervisão Geral: Mauricio de Sousa

Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos estúdios da Mauricio de Sousa Produções Ltda. Alameda Barão de Limeira, 401 - 6º andar - CEP 01202 - São Paulo - SP. Telefones (011) 220-2805 e 222-8919.

CHICO BENTO é uma edição especial quinzenal de *Mônica*. Publicação da EDITORA ABRIL LTDA. Redação: R. Bela Cintra, 299, fone: (011) 257-0999, São Paulo. Administração: R. do Curtume, 738, fone: (011) 864-9888, São Paulo, Caixa Postal 2372. Telex: (011) 22094. End. teleg.: EDITABRIL - São Paulo. Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. Números Atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo, os endereços são: Av. Industrial, 117 - Santo André; R. Oiapoque, 91/99 - Brás; R. Clodomiro Amazonas, 896 - Itaim-Bibi; R. João Pereira, 197 - Lapa; R. Antônio de Barros, 841 - Penha; R. Domingos de Morais, 1851 - Vila Mariana; R. Brigadeiro Tobias, 773 - Centro. E, no Rio de Janeiro, os endereços são: R. Sacadura Cabral, 141 - Centro; R. da Passagem, 93 - Botafogo; R. Dr. Borman, 31 - Niterói. Pedidos pelo Correio: Caixa Postal 60171, São Paulo. Temos em estoque somente as seis últimas edições. No Exterior: Portugal: Distribuidora Jardim de Publicações Lda. - Rua Rodrigues Sampaio, 52 - 1º andar - 1100 - Lisboa. Impressa e distribuída com exclusividade no país pela ABRIL S.A. Cultural e Industrial, Av. Otaviano A. de Lima, 4400, São Paulo. © Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados. Registrada na D.C.D.P. do D. Polícia Federal sob nº 042-P.209/73.

AS AVENTURAS DA TURMA DA MÔNICA

Um filme de MAURICIO DE SOUSA



BREVE, NUM CINEMA PERTINHO DE VOCÊ!

açúcar UNIÃO